

۳ آیات

۶۷ = سُورَةُ الْمَلِكِ مَكِّيَّةٌ = ۷۷

فِيهَا رُكُوعَانِ

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا، نہایت مہربان ہے۔

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝۱ وَالَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَ

تَبَارَكَ	الَّذِي	بِيَدِهِ	الْمُلْكُ	وَهُوَ	عَلَى	كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ	وَالَّذِي	خَلَقَ	الْمَوْتَ	وَ
بڑی برکت والا	وہ جس	اسکے ہاتھ میں	بادشاہی	اور وہ	پر	ہر شے	قدر رکھنے والا	وہ جس	پیدا کیا	موت	اور

بڑی برکت والا ہے وہ جس کے ہاتھ میں ہے بادشاہی، اور وہ ہر شے پر قدرت رکھنے والا ہے۔ وہ جس نے پیدا کیا موت اور

الْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ۝۲ وَالَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ

الْحَيَاةَ	لِيَبْلُوَكُمْ	أَيُّكُمْ	أَحْسَنُ	عَمَلًا	وَهُوَ	الْعَزِيزُ	الْغَفُورُ	وَالَّذِي	خَلَقَ	سَبْعَ سَمَوَاتٍ
زندگی	تا کہ وہ آزمائے	تم میں سے کون	سب سے بہتر	عمل میں	اور وہ	غالب	بخشنے والا	جس نے بنائے	سات آسمان	

زندگی کو تا کہ وہ تمہیں آزمائے کہ تم میں سے کون ہے؟ عمل میں سب سے بہتر اور وہ غالب بخشنے والا ہے۔ جس نے سات آسمان بنائے

طَبَاقًا مَا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن تَفَوُّتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ ۝۳

طَبَاقًا	مَا تَرَىٰ	فِي	خَلْقِ	الرَّحْمَنِ	مِن تَفَوُّتٍ	فَارْجِعِ	الْبَصَرَ	هَلْ تَرَىٰ	مِن فُطُورٍ
تہہ در تہہ	تو نہ دیکھے گا	میں	بنانا تخلیق	رحمن (اللہ)	کوئی فرق	پھر لوٹا	نگاہ	کیا تو دیکھتا ہے	کوئی شکات

تہہ در تہہ، تو اللہ کی تخلیق میں کوئی فرق نہ دیکھے گا پھر نگاہ لوٹا کر دیکھو، کیا تو کوئی شکات (در را) دیکھتا ہے۔

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ۝۴ وَلَقَدْ زَيَّنَّا

ثُمَّ	ارْجِعِ	الْبَصَرَ	كَرَّتَيْنِ	يَنْقَلِبْ	إِلَيْكَ	الْبَصَرُ	خَاسِئًا	وَهُوَ	حَسِيرٌ	وَلَقَدْ زَيَّنَّا
پھر	تو دوبارہ لوٹا	نگاہ	دوبارہ	وہ لوٹ نیکی	تیری طرف	نگاہ	خوار ہو کر	اور وہ	تھکی ماندہ	اور یقیناً ہم نے آراستہ کیا

پھر دوبارہ نگاہ لوٹا کر دیکھو، وہ تیری طرف خوار ہو کر تھکی ماندہ لوٹ آئے گی، اور یقیناً ہم نے آراستہ کیا ہے

السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِصَابِرٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ۝۵

السَّمَاءِ الدُّنْيَا	بِصَابِرٍ	وَجَعَلْنَاهَا	رُجُومًا	لِلشَّيَاطِينِ	وَأَعْتَدْنَا	لَهُمْ	عَذَابَ السَّعِيرِ
آسمان دنیا	جراغوں سے	اور ہم نے اسے بنایا	مارنے کا آلہ	شیطانوں کے لئے	اور ہم نے تیار کیا	ان کے لئے	دہکتی آگ (جہنم) کا عذاب

آسمان دنیا کو چراغوں سے، اور ہم نے اسے شیطانوں کے لئے مارنے کا آلہ بنایا، اور ہم نے ان کے لئے جہنم کا عذاب تیار کیا ہے۔

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝ اِذَا الْاُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا

وَالَّذِينَ	كَفَرُوا	بِرَبِّهِمْ	عَذَابُ	جَهَنَّمَ	وَبِئْسَ	الْمَصِيرُ	اِذَا	الْاُلْقُوا	فِيهَا	سَمِعُوا	لَهَا
اور ان لوگوں کے لئے	جہنم کفر کیا	انکے رب کی طرف سے	جہنم کا عذاب	اور بُری	لوٹنے کی جگہ	جُب ڈالے جائیں گے	اس میں	وہ سنیں گے	وہاں		

اور جن لوگوں نے کفر کیا ان کے لئے ان کے رب کی طرف سے جہنم کا عذاب ہے اور رہا، بُری لوٹنے کی جگہ ہے۔ جب وہ اس میں ڈالے جائیں گے تو وہ ہاں نہیں

شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ ۝ تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا اُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا

شَهِيقًا	وَهِيَ	تَفُورُ	تَكَادُ	تَمَيِّزُ	مِنَ	الْغَيْظِ	كُلَّمَا	اُلْقِيَ	فِيهَا	فَوْجٌ	سَأَلَهُمْ	خَزَنَتُهَا
چیننا چلاتا	اور وہ	جوش مار رہی ہوگی	قریب کھٹ پڑے	غضب سے	جب بھی	ڈالا جائے گا اس میں	کوئی گروہ	وہ پوچھیں گے	اس کے داروغہ			

چیننا چلاتا اور وہ جہنم جوش مار رہی ہوگی۔ قریب کھٹ پڑے۔ غضب سے جب بھی ڈالا جائے گا اس میں کوئی گروہ ڈالا جائے گا، اس کے داروغہ پوچھیں گے

اَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ۝ قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ

اَلَمْ يَأْتِكُمْ	نَذِيرٌ	قَالُوا	بَلَىٰ	قَدْ جَاءَنَا	نَذِيرٌ	فَكَذَّبْنَا	وَقُلْنَا	مَا نَزَّلَ	اللَّهُ	مِنْ شَيْءٍ
کیا نہیں آیا تمہارے پاس	کوئی ڈرانیوالا	وہ کہیں گے	ہاں	ضرور آیا تمہارے پاس	ڈرانے والا	سو نہم جھٹلایا	اور ہم نے کہا	نہیں نازل کی	اللہ	کچھ

کیا تمہارے پاس کوئی ڈرانیوالا نہیں آیا تھا؟ وہ کہیں گے ہاں کیوں نہیں، تمہارے پاس ضرور ڈرانیوالا آیا، سو ہم نے جھٹلایا، اور ہم نے کہا کہ اللہ نے کچھ نازل نہیں کیا

۱۰ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا فِي ضَلٰلٍ كَبِيْرٍ ۝ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ اَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي اَصْحٰبِ السَّعِيْرِ

اِنْ اَنْتُمْ	اِلَّا	فِي ضَلٰلٍ	كَبِيْرٍ	وَقَالُوا	لَوْ كُنَّا	نَسْمَعُ	اَوْ نَعْقِلُ	مَا كُنَّا	فِي	اَصْحٰبِ السَّعِيْرِ
نہیں تم	مگر مرہ،	گمراہی میں	بڑی	اور وہ کہیں گے	اگر ہم	سننے	یا ہم سمجھتے	ہم نہ ہوتے	میں	دوزخیوں

تم صرف بڑی گمراہی میں ہو۔ اور وہ کہیں گے اگر ہم سننے یا ہم سمجھتے تو ہم دوزخیوں میں نہ ہوتے

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِاَصْحٰبِ السَّعِيْرِ ۝ اِنَّ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ

فَاعْتَرَفُوا	بِذَنبِهِمْ	فَسُحْقًا	لِاَصْحٰبِ السَّعِيْرِ	اِنَّ	الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ	رَبَّهُم	بِالْغَيْبِ
سوا نہوں نے اعتراف کر لیا	اپنے گناہوں کا	تو دوری (لعنت)	دوزخیوں کے لئے	بیشک	جو لوگ ڈرتے ہیں	اپنا رب	بن دیکھے

سوا نہوں نے اپنے گناہوں کا اعتراف کر لیا تو لعنت ہے دوزخیوں کے لئے۔ بیشک جو لوگ بن دیکھے اپنے رب سے ڈرتے ہیں

لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ كَبِيْرٌ ۝ وَاَسْرَوْا قَوْلَكُمْ اَوِ اجْهَرُوا بِهٖ اِنَّهٗ عَلِيْمٌ

لَهُمْ	مَّغْفِرَةٌ	وَّاَجْرٌ	كَبِيْرٌ	وَاَسْرَوْا	قَوْلَكُمْ	اَوِ اجْهَرُوا	بِهٖ	اِنَّهٗ	عَلِيْمٌ
ان کے لئے	بخشش	اور اجر	بڑا	اور تم چھپاؤ	اپنی بات	یا بلند آواز سے کہو	اس کو	بیشک وہ	جاننے والا

ان کے لئے بخشش اور بڑا اجر ہے۔ اور تم اپنی بات چھپاؤ یا اس کو بلند آواز سے کہو وہ بیشک جاننے والا ہے

بِذَاتِ الصُّدُورِ ۱۳ اَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ۱۴ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ

بِذَاتِ الصُّدُورِ	اَلَا يَعْلَمُ	مَنْ خَلَقَ	وَهُوَ	اللَّطِيفُ	الْخَبِيرُ	هُوَ	الَّذِي جَعَلَ	لَكُمْ	الْأَرْضَ
سینوں (دلوں) کے بھید	کیا نہیں جانتا	جس نے پیدا کیا	اور وہ	باریک بین	بڑا باخبر	وہی	وہ جس نے کیا	تمہارے لئے	زمین

دلوں کے بھید کو۔ کیا جس نے پیدا کیا وہ نہیں جانتا؟ اور وہ باریک بین بڑا باخبر ہے۔ وہی ہے جس نے تمہارے لئے زمین کو کیا

ذُلُولًا فَأَمْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رَّزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ۱۵ ءَأَمِنْتُمْ مَنْ

ذُلُولًا	فَأَمْشُوا	فِي مَنَاكِبِهَا	وَكُلُوا	مِنْ رَّزْقِهِ	وَإِلَيْهِ	النُّشُورُ	ءَأَمِنْتُمْ	مَنْ
مستخر	تاکہ تم چلو	اس کے راستوں میں	سو تم کھاؤ	اس کے رزق سے	اور اسی کی طرف	جی اٹھ کر جانا	کیا تم بے خوف ہو	جو

مستخر تاکہ تم اس کے راستوں میں چلو، اور اس کے رزق میں سے کھاؤ، اور اسی کی طرف جی اٹھ کر جانا ہے۔ کیا تم اس سے بے خوف ہو؟ جو

فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ۱۶ ءَأَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ

فِي السَّمَاءِ	أَنْ يَخْسِفَ	بِكُمُ	الْأَرْضَ	فَإِذَا	هِيَ	تَمُورُ	ءَأَمِنْتُمْ	مَنْ	فِي السَّمَاءِ
آسمان میں	کہ وہ دھنسا دے	تہیں	زمین	تو ناگہاں	وہ	جھبٹ کرے	کیا تم بے خوف ہو	جو	آسمان میں

آسمان میں ہے کہ وہ تہیں زمین میں دھنسا دے، تو ناگہاں وہ جھبٹ کرنے لگے۔ کیا تم اس سے بے خوف ہو؟ جو آسمانوں میں ہے

أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرٍ ۱۷ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ

أَنْ يُرْسِلَ	عَلَيْكُمْ	حَاصِبًا	فَسَتَعْلَمُونَ	كَيْفَ	نَذِيرٍ	وَلَقَدْ	كَذَّبَ	الَّذِينَ	مِنْ
کہ	وہ بھیجے	تم پر	پتھروں کی بارش	سو تم جلد جان لو گے	کیسا	میرا ڈرانا	اور بالتحقیق بھلایا	وہ لوگ جو	سے

کہ وہ تم پر پتھروں کی بارش بھیجے؟ سو تم جلد جان لو گے میرا ڈرانا کیسا ہے؟ اور بالتحقیق ان لوگوں نے جھٹلایا جو

قَبْلَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرٍ ۱۸ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفًى وَيَقْبِضْنَ مَا يُسْأَلُهُنَّ

قَبْلَهُمْ	فَكَيْفَ	كَانَ	نَكِيرٍ	أَوَلَمْ يَرَوْا	إِلَى الطَّيْرِ	فَوْقَهُمْ	صَفًى	وَيَقْبِضْنَ	مَا يُسْأَلُهُنَّ
ان سے پہلے	تو کیسا	ہوا	میرا عذاب	کیا نہیں دیکھا انہوں نے اپنے اوپر پرندوں کو	اپنے اوپر	پر پھیلاتے	اور سکیڑتے	ہیں تمہاں کیا نہیں	سنا

ان سے پہلے تھے تو (یاد کرو) کیا ہوا میرا عذاب! کیا انہوں نے اپنے اوپر پرندوں کو پر پھیلاتے اور سکیڑتے نہیں دیکھا، انہیں کوئی نہیں تمہاں کیا نہیں سنا

إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ۱۹ أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصَرُّكُمْ

إِلَّا الرَّحْمَنُ	إِنَّهُ	بِكُلِّ شَيْءٍ	بَصِيرٌ	أَمَّنْ هَذَا	الَّذِي	هُوَ	جُنْدٌ	لَّكُمْ	يَنْصَرُّكُمْ
سوا	رحمن (اللہ)	بیشک وہ	ہر شے کو	دیکھنے والا	بھلا کون ہے وہ؟	جو	وہ	لشکر	تمہارا

اللہ کے سوا، بیشک وہ ہر شے کو دیکھنے والا ہے۔ بھلا تمہارا وہ کون سا لشکر ہے جو تمہاری مدد کرے

مَنْ دُونَ الرَّحْمَنِ إِنَّ الْكَافِرِينَ فِي عَذَابٍ ۚ مَنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ

مَنْ	دُونَ الرَّحْمَنِ	إِنَّ	الْكَافِرِينَ	فِي	عَذَابٍ	مَنْ	هَذَا	الَّذِي	يَرْزُقُكُمْ	إِنْ
سے	اللہ کے سوا	نہیں	کافر جمع،	مگر	دھوکے میں	بھلا کون ہے	وہ جو رزق دے	تہیں	اگر	

اللہ کے سوا، کافر نہیں مگر دھوکے میں ہیں، بھلا کون ہے وہ جو تہیں رزق دے ؟ اگر

أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ۚ أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ

أَمْسَكَ	رِزْقَهُ	بَلْ	لَجُّوا	فِي	عُتُوٍّ	وَنُفُورٍ	أَفَمَنْ	يَمْشِي	مُكِبًّا	عَلَىٰ	وَجْهِهِ	أَهْدَىٰ	أَمَّنْ
وہ رک لے	اپنا رزق	بلکہ	جھے	ڈھینٹ	سرکشی	اور بھاگنے میں	پس کیا جو	وہ چلتا ہے	گر ہوا	اپنے منہ کے بل	زیادہ ہڈیاں	یا وہ جو	

وہ اپنا رزق رک لے بلکہ وہ سرکشی اور بھاگنے میں ڈھینٹ بنے ہوئے ہیں۔ پس جو شخص اپنے منہ کے بل گرتا ہوا (لوندھا) چلتا ہے زیادہ ہڈیاں یا وہ جو

يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۚ قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ

يَمْشِي	سَوِيًّا	عَلَىٰ	صِرَاطٍ	مُسْتَقِيمٍ	قُلْ	هُوَ	الَّذِي	أَنْشَأَكُمْ	وَجَعَلَ	لَكُمْ	السَّمْعَ
چلتا ہے	برابر (ریٹھ)	پر	سیدھا راستہ	فرمادیں وہی	وہ جس نے پیدا کیا	تہیں	اور اس نے بنائے	تہا کے لئے	کان		

سیدھا راستہ پر سیدھا چلتا ہے ؟ آپ فرمادیں وہی ہے جس نے تہیں پیدا کیا اور اس نے نائے تہا کے لئے کان

وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۚ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۚ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ

وَالْأَبْصَارَ	وَالْأَفْئِدَةَ	قَلِيلًا	مَّا	تَشْكُرُونَ	قُلْ	هُوَ	الَّذِي	ذَرَأَكُمْ	فِي	الْأَرْضِ
اور آنکھیں	اور دل (جمع)	بہت کم	جو تم	شکر کرتے ہو	فرمادیں وہی	وہ جس نے پھیلا یا	تہیں	زمین میں		

اور آنکھیں، اور دل تم بہت کم شکر کرتے ہو۔ آپ فرمادیں وہی ہے جس نے تہیں زمین میں پھیلا یا

وَالْيَهُ تَحْشَرُونَ ۚ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۚ قُلْ إِنَّمَا

وَالْيَهُ	تَحْشَرُونَ	وَيَقُولُونَ	مَتَىٰ	هَذَا	الْوَعْدُ	إِنْ	كُنْتُمْ	صَادِقِينَ	قُلْ	إِنَّمَا
اور اسی کی طرف	تم اٹھائے جاؤ گے	اور وہ کہتے ہیں	کب	یہ وعدہ	اگر تم	سچے	فرمادیں	اکیسے سوا نہیں		

اور اسی کی طرف تم اٹھائے جاؤ گے۔ اور وہ کہتے ہیں، میں یہ وعدہ کب (پورا ہوگا) اگر تم سچے ہو آپ فرمادیں اکیسے سوا نہیں

الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ۚ فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ

الْعِلْمُ	عِنْدَ	اللَّهِ	وَإِنَّمَا	أَنَا	نَذِيرٌ	مُبِينٌ	فَلَمَّا	رَأَوْهُ	زُلْفَةً	سَيِّئَتْ	وُجُوهُ	الَّذِينَ
علم	اللہ کے پاس	اور اکیسے سوا نہیں	میں	ڈرائیوالا	صاف صاف	پھر جب	وہ دیکھیں گے	نزدیک آتا	بڑے	ریساہ	ہو جائیں گے	ان لوگوں کے جو

کہ علم اللہ کے پاس ہے، اور اس کے سوا نہیں کہ میں صاف صاف ڈرائیوالا ہوں۔ پھر جب وہ اسے نزدیک آتا دیکھیں گے تو ان لوگوں کے چہرے ریساہ ہو جائیں گے

كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ ﴿۲۸﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِیَ اللّٰهُ

كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِیَ اللّٰهُ  
انہوں نے کفر کیا اور کہا جاگا یہ وہ جو تم تھے اس کو تم مانگتے آپ فرمادیں کیا تم نے دیکھا بھلا کیا اگر مجھے ہلا کر دے اللہ

جہوں نے کفر کیا۔ اور کہا جائے گا یہ ہے وہ جو تم مانگتے تھے۔ آپ فرمادیں بھلا دیکھو تو اگر اللہ ہلا کر دے مجھے

وَمَنْ مَّعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿۲۹﴾ قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَنَّا

وَمَنْ مَّعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَنَّا  
اور جو میرے ساتھ یا ہم پر رحم فرمائے ہم پر تو کون پناہ دے گا کافروں سے دردناک عذاب فرمادیں وہی رحمن ہم ایمان لائے

اور (انہیں) جو میرے ساتھ ہیں یا ہم پر رحم فرمائے تو کافروں کو دردناک عذاب سے کون بچائے گا؟ آپ فرمادیں وہی رحمن ہے ہم ایمان لائے

بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿۳۰﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ

بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ  
اس پر اور اسی پر ہم نے بھروسہ کیا سو تم جلد جان لو گے کون وہ؟ میں کھلی گمراہی فرمادیں کیا تم نے دیکھا بھلا کیا اگر ہو جائے

اس پر اور اسی پر ہم نے بھروسہ کیا سو تم جلد جان لو گے کون کھلی گمراہی میں ہے؟ آپ فرمادیں بھلا دیکھو تو اگر ہو جائے

مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَّعِينٍ ﴿۳۱﴾

مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَّعِينٍ

تمہارا پانی نیچے اترا ہوا تو کون؟ اے ایسا تمہارے پاس رواں پانی

تمہارا پانی نیچے کو اترا ہوا (خشک) تو کون ہے جو تمہارے پاس (سوت کا) رواں پانی لے آئیگا؟

فِيهَا زُكُوتًا

سُورَةُ الْقَلَمِ مَكِّيَّةٌ = ۲

آيَاتُهَا ۵۲

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا مہربان ہے۔

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿۱﴾ مَا أَنْتَ بِمُجْنُونٍ ﴿۲﴾ وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ مَا أَنْتَ بِمُجْنُونٍ وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا  
ن قسم ہے تلم کی اور جو وہ لکھتے ہیں نہیں آپ نعمت و فضل ہے اپنا رب مجنون اور بیشک آپ کے لئے البتہ اجر

نوں۔ قسم ہے تلم کی اور جو وہ فرشتے۔ اہل تلم لکھتے ہیں۔ آپ اپنے رب کے فضل سے مجنون نہیں ہیں اور بیشک آپ کے لئے اجر ہے



غَيْرَ مَمْنُونٍ ۝ وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ۝ فَسَتَبْصُرُ وَيَبْصُرُونَ ۝ بِأَيْسِكُمْ

غَيْرَ مَمْنُونٍ	وَإِنَّكَ	لَعَلَىٰ	خُلُقٍ	عَظِيمٍ	فَسَتَبْصُرُ	وَيَبْصُرُونَ	بِأَيْسِكُمْ
ختم نہ ہونے والا	اور بیشک آپ	یقیناً پر	خلق	عظیم	بہن آپ جلد دیکھ لیں گے	اور وہ بھی دیکھ لیں گے	تم میں سے کون؟

ختم نہ ہونے والا - اور بیشک آپ خلق عظیم پر ہیں۔ پس آپ جلد دیکھ لیں گے اور وہ بھی دیکھ لیں گے کہ تم میں سے کون

الْمَفْتُونُ ۝ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۝

الْمَفْتُونُ	إِنَّ رَبَّكَ	هُوَ أَعْلَمُ	بِمَنْ	ضَلَّ	عَنْ سَبِيلِهِ	وَهُوَ أَعْلَمُ	بِالْمُهْتَدِينَ
دیوانہ	بیشک آپ کا رب	وہ خوب جانتا ہے	اس کو جو	گمراہ ہوا	اس کی راہ سے	اور وہ خوب جانتا ہے	ہدایت یافتہ لوگوں کو

دیوانہ ہے؟ بے شک آپ کا رب اس کو خوب جانتا ہے جو اس کی راہ سے گمراہ ہوا اور وہ خوب جانتا ہے ہدایت یافتہ لوگوں کو۔

فَلَا تَطْعِ الْمُكَذِّبِينَ ۝ وَذُؤَالُو تَدْهِنُ فَيَدْهِنُونَ ۝ وَلَا تَطْعِ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ ۝

فَلَا تَطْعِ	الْمُكَذِّبِينَ	وَذُؤَالُو	تَدْهِنُ	فَيَدْهِنُونَ	وَلَا تَطْعِ	كُلَّ حَلَّافٍ	مَّهِينٍ
پس آپ	جھٹلانے والوں	وہ چاہتے ہیں	کاش آپ نرمی کریں	تو وہ نرمی کریں	اور آپ	کہا نہ مائیں	ہر بڑی قسمیں کھانے والا بے وقعت

پس آپ جھٹلانے والوں کا کھانا نہ مائیں۔ وہ چاہتے ہیں کاش آپ نرمی کریں تو وہ دھیمی نرمی کریں۔ اور آپ بے وقعت بڑی قسمیں کھانے والے کا کھانا نہ مائیں۔

هَٰذَا مَشَاءٌ بِفَقِيمٍ ۝ مَنَاءٌ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَتِيْمٍ ۝ عَتَلٌ بَعْدَ ذٰلِكَ زَنِيْمٍ ۝ اَنْ

هَٰذَا	مَشَاءٌ	بِفَقِيمٍ	مَنَاءٌ	لِلْخَيْرِ	مُعْتَدٍ	أَتِيْمٍ	عَتَلٌ	بَعْدَ ذٰلِكَ	زَنِيْمٍ	اَنْ
یہ نکلنے والا	پھرنے والا	جھٹلنے والے	رکنے رکنے کرنے والا	مال میں	مقرر ہونے والا	گنہگار	سخت خو	اس کے بعد	بداصل	اس لئے کہ

عیب نکالنے والے، جھٹلنے والے (چغلیاں لگانا)، پھرنے والے کا۔ مال میں بخل کرنے والے، ہر سے بڑھنے والے گنہگار کا۔ سخت خوا اس کے بعد بداصل۔ اس لئے کہ

كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِيْنٍ ۝ اِذَا تَتَلٰى عَلَيْهِ اٰتِنَا قَالَ اَسَاطِيرُ الْاَوَّلِيْنَ ۝ سَنَسِيْهُ

كَانَ	ذَا مَالٍ	وَبَنِيْنٍ	اِذَا	تَتَلٰى	عَلَيْهِ	اٰتِنَا	قَالَ	اَسَاطِيرُ	الْاَوَّلِيْنَ	سَنَسِيْهُ
وہ ہے	مال والا	اور اولاد والا	جب	پڑھ کر سنائی جاتی ہے	ہماری آیتیں	وہ کہتا ہے	کہاں	انگلیوں	ہم جلد داغ دیں	اس کو

وہ مال والا اور اولاد والا ہے۔ جب اسے ہماری آیتیں پڑھ کر سنائی جاتی ہیں تو وہ کہتا ہے یہ انگلیوں کی کہانیاں ہیں۔ ہم جلد داغ دیں گے اس کی

عَلٰى الْاُخْرٰطُوْمِ ۝ اِنَّا بَلَوْنٰهُمْ كَمَا بَلَوْنَا اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ اِذَا قَسَمُوْا لَيَصْرِمْنَهَا مَصْبِحِيْنَ ۝

عَلٰى الْاُخْرٰطُوْمِ	اِنَّا بَلَوْنٰهُمْ	كَمَا بَلَوْنَا	اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ	اِذَا قَسَمُوْا	لَيَصْرِمْنَهَا	مَصْبِحِيْنَ
سوئد (ناک) پر	بیشک ہم نے انہیں آزمایا	جیسے	ہم نے آزمایا	باغ والوں کو	جب انہوں نے قسم کھائی	ہم ضرور توڑ دیں گے اس کا پھل

ناک پر۔ بیشک ہم نے انہیں آزمایا، جیسے ہم نے باغ والوں کو آزمایا تھا، جب انہوں نے قسم کھائی کہ ہم صبح ہوتے اس کا پھل ضرور توڑ دیں گے۔

وَلَا يَسْتَنْوُونَ ۱۸ فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ۱۹ فَاصْبَحَتْ

وَلَا يَسْتَنْوُونَ	فَطَافَ عَلَيْهَا	طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ	وَهُمْ نَائِمُونَ	فَاصْبَحَتْ
اور انہوں نے مشاغل نہ کیا (انشاء نہ کیا)	پس ان پر	ایک گھروالا (غزائا) تیرے رب سے	سوئے ہوئے تھے	تو وہ صبح کو رہ گیا

اور انہوں نے "انشاء اللہ" نہ کیا۔ پس ان پر تیرے رب کی طرف سے ایک عذاب پھر گیا اور وہ سوئے ہوئے تھے۔ تو وہ (باغ) صبح کو رہ گیا

كَالْصَّرِيمِ ۲۰ فَتَنَادُوا مُصْبِحِينَ ۲۱ اِنِ اَعْدُوا عَلٰی حَرْثِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰرِمِيْنَ ۲۲

كَالْصَّرِيمِ	فَتَنَادُوا	مُصْبِحِينَ	اِنِ اَعْدُوا	عَلٰی	حَرْثِكُمْ	اِنْ كُنْتُمْ	صٰرِمِيْنَ
جیسے کٹا ہوا کھیت	تو وہ ایک دوسرے کو پکارنے لگے	صبح ہوتے	کہ صبح سویرے چلو	پر	اپنے کھیت	اگر تم ہو	کھٹنے والے

جیسے ایک کٹا ہوا کھیت۔ تو وہ صبح ہوتے ایک دوسرے کو پکارنے لگے کہ صبح سویرے اپنے کھیت پر چلو اگر تم کھٹنے والے ہو اگر تمہیں کھیت کا ٹہنی ہے)

فَاَنْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ۲۳ اَنْ لَا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَّسْكِيْنٌ ۲۴ وَغَدَا

فَاَنْطَلَقُوا	وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ	اَنْ لَا يَدْخُلَهَا	الْيَوْمَ	عَلَيْكُمْ	مَّسْكِيْنٌ	وَغَدَا
پھر وہ چلے	اور وہ آپس میں چپکے چپکے کہتے تھے	کہ وہاں داخل نہ ہو جائے	آج	تم پر	کوئی مسکین	اور وہ صبح سویرے چلے

پھر وہ چلے اور وہ آپس میں چپکے چپکے کہتے تھے کہ آج وہاں تم پر کوئی مسکین داخل نہ ہونے پائے، اور وہ صبح سویرے چلے (اس نرم کے ساتھ)

عَلٰی حَرْدٍ قٰدِرِيْنَ ۲۵ فَلَمَّ اَرَاوَهَا قَالُوْا اِنَّا لَصٰثٰوُنٌ ۲۶ بَلْ نَحْنُ مُحْرَمُوْنَ ۲۷ قَالَ

عَلٰی حَرْدٍ	قٰدِرِيْنَ	فَلَمَّ اَرَاوَهَا	قَالُوْا	اِنَّا لَصٰثٰوُنٌ	بَلْ نَحْنُ	مُحْرَمُوْنَ	قَالَ
بخیلی پر	وہ قادر ہیں	پھر جب انہوں نے دیکھا تو بولے	بیشک ہم راہ بھول گئے ہیں	بلکہ ہم	محروم ہو گئے ہیں	کہا	

کہ وہ بخیلی پر قادر ہیں۔ پھر جب انہوں نے دیکھا تو بولے بیشک ہم راہ بھول گئے ہیں بلکہ ہم محروم (بد نصیب) ہو گئے ہیں۔ کہا

اَوْسَطُهُمْ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُوْنَ ۲۸ قَالُوْا سُبْحٰنَ رَبِّنَا اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ۲۹ فَاَقْبَلَ

اَوْسَطُهُمْ	اَلَمْ اَقُلْ	لَّكُمْ لَوْلَا	تُسَبِّحُوْنَ	قَالُوْا	سُبْحٰنَ	رَبِّنَا	اِنَّا كُنَّا	ظٰلِمِيْنَ	فَاَقْبَلَ
ان کے بہترین! وسط	کیا میں نے نہیں کہا تھا	تم سے	تم تسبیح کیوں نہیں کرتے؟	وہ بولے	پاک ہے	ہمارا رب	بیشک ہم تھے	ظالم (جمع)	پس متوجہ ہوا

ان کے بہترین! وسط نے کیا میں نے تم سے نہیں کہا تھا تم تسبیح کیوں نہیں کرتے؟ وہ بولے پاک ہے ہمارا رب، بے شک ہم ظالم تھے۔ پھر متوجہ ہوا

بَعْضُهُمْ عَلٰی بَعْضٍ يَّتَلَاوُمُوْنَ ۳۰ قَالُوْا يٰوَيْلَنَا اِنَّا كُنَّا طٰغِيْنَ ۳۱ عَسٰی رَبُّنَا اَنْ

بَعْضُهُمْ	عَلٰی بَعْضٍ	يَّتَلَاوُمُوْنَ	قَالُوْا	يٰوَيْلَنَا	اِنَّا كُنَّا	طٰغِيْنَ	عَسٰی	رَبُّنَا	اَنْ
ان کا بعض (ایک)	بعض (دوسرے) پر	ایک دوسرے کو ملامت کرتے ہوئے	وہ بولے	ہائے خرابی! بیشک ہم تھے	سرکش (جمع)	امید ہے	ہمارا رب	کہ	

ان میں سے ایک دوسرے کو ملامت کرتے ہوئے (لگے ایک دوسرے کو ملامت کرنے) وہ بولے ہائے خرابی! بیشک ہم (ہی) سرکش تھے امید ہمارا رب

يُبْدِلُنَا خَيْرًا مِنْهَا اِنَّا اِلَى رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿۳۱﴾ كَذٰلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ اَكْبَرُ

يُبْدِلُنَا	خَيْرًا مِنْهَا	اِنَّا اِلَى رَبِّنَا	رَاغِبُونَ	كَذٰلِكَ الْعَذَابُ	وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ	اَكْبَرُ
ہمیں بدلے میں سے	بہتر	اس سے	بیشک ہم اپنے رب کی طرف	راغب رہیں گے (یوں ہوتا ہے) عذاب	اور البتہ آخرت کا عذاب	سب سے بڑا

ہمیں اس سے بہتر بدلے میں سے، بیشک ہم اپنے رب کی طرف رجوع کرنے والے ہیں۔ یوں ہوتا ہے عذاب! اور آخرت کا عذاب البتہ سب سے بڑا ہے۔

لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿۳۲﴾ اِنَّ لِّلْمُتَّقِيْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّتِ النَّعِيْمُ ۖ اَفَتَجْعَلُ الْمُسْلِمِيْنَ

لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ	اِنَّ لِّلْمُتَّقِيْنَ	عِنْدَ رَبِّهِمْ	جَنَّتِ النَّعِيْمُ	اَفَتَجْعَلُ	الْمُسْلِمِيْنَ
کاش وہ جانتے ہوتے	بیشک	پرہیزگاروں کے لئے	ان کے رب کے پاس	نعمتوں کے بانٹ	تو کیا ہم کر دیں گے مسلمانوں

کاش! وہ جانتے ہوتے۔ بیشک پرہیزگاروں کے لئے ان کے رب کے ہاں نعمتوں کے بانٹ ہیں۔ تو کیا ہم مسلمانوں کو کر دیں گے

كَالْمُجْرِمِيْنَ ۚ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ ﴿۳۳﴾ اَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيْهِ تَدْرُسُوْنَ ﴿۳۴﴾ اِنَّ

كَالْمُجْرِمِيْنَ	مَا لَكُمْ	كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ	اَمْ لَكُمْ	كِتَابٌ فِيْهِ	تَدْرُسُوْنَ	اِنَّ
مجرموں کی طرح	کیا ہوا تمہیں	کیسا	تم فیصلہ کرتے ہو	کیا تمہارا پاس	کوئی کتاب اس میں	تم پڑھتے ہو

مجرموں کی طرح (دعویٰ)؟ تمہیں کیا ہوا؟ تم کیسا فیصلہ کرتے ہو؟ کیا تمہارا پاس کوئی داسانی کتاب ہے کہ اس میں سے تم پڑھتے ہو۔ کہ بے شک

لَكُمْ فِيْهِ لَمَّا تَخْيَرُوْنَ ﴿۳۵﴾ اَمْ لَكُمْ اَيْمَانٌ عَلَيْنَا بِالْغَةِ اِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ ۚ اِنَّ لَكُمْ لَمَّا

لَكُمْ فِيْهِ	لَمَّا تَخْيَرُوْنَ	اَمْ لَكُمْ	اَيْمَانٌ عَلَيْنَا	بِالْغَةِ اِلَى	يَوْمِ الْقِيَمَةِ	اِنَّ لَكُمْ لَمَّا
تمہارے لئے	اس میں	البتہ جو تم پسند کرتے ہو	کیا تمہارے لئے	کوئی پختہ عہد	ہم پر ہمارے	پہنچنے والا

اس میں تمہارے لئے (ہوگا) جو تم پسند کرتے ہو۔ کیا تمہارے لئے ہمارے ذمے کوئی پختہ عہد ہے جو قیامت کے دن تک پہنچنے والا ہے کہ بیشک تمہارے لئے (ہوگا) جو

تَحْكُمُوْنَ ﴿۳۶﴾ سَلِّمُ اَيُّهُمْ بِذٰلِكَ زَعِيْمٌ ۚ اَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ ۚ فَلْيَا تُوْا بِشُرَكَائِهِمْ

تَحْكُمُوْنَ	سَلِّمُ اَيُّهُمْ	بِذٰلِكَ زَعِيْمٌ	اَمْ لَهُمْ	شُرَكَاءُ	فَلْيَا تُوْا	بِشُرَكَائِهِمْ
تم فیصلہ کرتے ہو	تو ان سے پوچھ	ان میں سے کون	اس کا	ضامن (ذمہ دار)	یا ان کے	شریک جمع

تم فیصلہ کرتے ہو۔ تو ان سے پوچھ ان میں سے کون اس کا ذمہ دار ہے؟ یا ان کے شریک ہیں؟ تو چاہئے کہ وہ اپنے شریکوں کو لائیں

اِنَّ كَانُوْا صٰدِقِيْنَ ﴿۳۷﴾ يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ اِلَى السُّجُوْدِ فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ﴿۳۸﴾

اِنَّ كَانُوْا	صٰدِقِيْنَ	يَوْمَ يُكْشَفُ	عَنْ سَاقٍ	وَيُدْعَوْنَ	اِلَى السُّجُوْدِ	فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ
اگر وہ ہیں	سچے	جس دن	کھول دیا جائے گا	سے	پنڈلی اور وہ بلا جائیں گے	سجدوں کے لئے

اگر وہ سچے ہیں۔ جس دن پنڈلی سے پردہ اکھول دیا جائے گا اور وہ سجدوں کے لئے بلائے جائیں گے تو وہ نہ کر سکیں گے۔



خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ

خَاشِعَةً	أَبْصَارُهُمْ	تَرْهَقُهُمْ	ذِلَّةٌ	وَقَدْ	كَانُوا يُدْعَوْنَ	إِلَى السُّجُودِ	وَهُمْ
جھک ہوئی	ان کی آنکھیں	ان پر پھائی ہوئی	ذلت	اور تحقیق	بلائے جاتے ہیں	سجدوں کے لئے	جبکہ وہ

ان کی آنکھیں جھکی ہوئی ہونگی، اور ان پر ذلت چھائی ہوئی ہوگی، اور اس سے قبل وہ سجدوں کے لئے بلائے جاتے تھے، جبکہ وہ

سَلِيمُونَ ﴿۳۳﴾ فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبُ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدِرُّهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ

سَلِيمُونَ	فَذَرْنِي	وَمَنْ يُكَذِّبُ	بِهَذَا الْحَدِيثِ	سَنَسْتَدِرُّهُمْ	مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ
رہیج، سالم رنج،	پس مجھے چھوڑ دو	اور وہ جو جھٹلاتا ہے	اس بات کو	جلد ہم انہیں آہستہ آہستہ کھینچیں گے	اس طرح وہ جانتے نہ ہوں گے

صحیح سالم تھے۔ پس جو اس بات کو جھٹلاتا ہے اس کو مجھ پر چھوڑ دو۔ ہم جلد انہیں اس طرح آہستہ آہستہ کھینچیں گے کہ وہ جانتے نہ ہوں گے۔

وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿۳۴﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَّغْرَمٍ مُنْقَلُونَ ﴿۳۵﴾ أَمْ

وَأُمْلِي	لَهُمْ	إِنَّ كَيْدِي	مَتِينٌ	أَمْ تَسْأَلُهُمْ	أَجْرًا	فَهُمْ	مِنْ مَّغْرَمٍ	مُنْقَلُونَ	أَمْ	
اور میں	ان کو	بیشک	میری خفیہ تدبیر	بڑی قوی	کیا آپ مانگتے ہیں ان سے	کوئی اجر	کہ وہ	سے	تامان	بوجھل رہے ہوں یا۔

اور میں انہیں واپس دیتا ہوں، بیشک میری خفیہ تدبیر بڑی قوی ہے۔ کیا آپ ان سے کوئی اجر مانگتے ہیں؟ کہ وہ اس تامان (بوجھل رہے) دے جاتے ہیں۔ یا

عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿۳۶﴾ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ

عِنْدَهُمُ	الْغَيْبُ	فَهُمْ	يَكْتُبُونَ	فَاصْبِرْ	لِحُكْمِ رَبِّكَ	وَلَا تَكُنْ	كَصَاحِبِ الْحُوتِ
ان کے پاس	(علم غیب)	کہ وہ	لکھ لیتے ہیں	پس پابریں	حکم کے لئے	اپنا رب	اور نہ ہوں آپ

ان کے پاس علم غیب ہے؟ کہ وہ لکھ لیتے ہیں۔ پس آپ اپنے رب کے حکم کے انتظار کے لئے صبر کریں اور آپ یونس کی طرح نہ ہوں

إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿۳۷﴾ لَوْلَا أَن تَدْرِكُنِي نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنَّ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿۳۸﴾

إِذْ نَادَىٰ	وَهُوَ	مَكْظُومٌ	لَوْلَا أَن تَدْرِكُنِي	نِعْمَةُ رَبِّي	لَكُنَّ بِالْعَرَاءِ	وَهُوَ	مَذْمُومٌ
جب اس نے پکارا	اور وہ	غم سے بھرا ہوا	اگر نہ اس کو یا یاد سنبھالا ہوتا	نعمت	اُسے رب کا	البتہ ڈالا جاتا جیل میدان میں	اور وہ

جب اس نے (اللہ تعالیٰ کو) پکارا اور وہ غم سے بھرا ہوا تھا۔ اگر اسے رب کی نعمت نے اس کو نہ سنبھالا ہوتا تو البتہ وہ جیل میدان میں بدل ڈالا جاتا اور اس حال میں رہتا

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿۳۹﴾ وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ

فَاجْتَبَاهُ	رَبُّهُ	فَجَعَلَهُ	مِنَ الصَّالِحِينَ	وَإِنْ يَكَادُ	الَّذِينَ كَفَرُوا	لَيُزْلِقُونَكَ
پس اس کو برگزیدہ کیا	اسی رب	پس اس کو برگزیدہ کیا	سے	نیکو کاروں	اور تحقیق قریب ہے	جو لوگوں نے کفر کیا (کافر) کہ وہ آپ کو پھینکا دیں گے

پس اس کے رب نے اسے برگزیدہ کیا تو اسے نیکو کاروں میں سے کر لیا۔ اور تحقیق قریب ہے (ایسا لگتا ہے) کہ کافر آپ کو پھینکا دیں گے،

بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ۝ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝

بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ  
اپنی نگاہوں سے جب وہ اس کا بے نصیحت کو سنتے ہیں اور وہ کہتے ہیں کہ بیشک یہ دیوانہ ہے، حالانکہ یہ نہیں مگر نصیحت تمام جہانوں کے لئے

اپنی نگاہوں سے جب وہ اس کا بے نصیحت کو سنتے ہیں اور وہ کہتے ہیں کہ بیشک یہ دیوانہ ہے، حالانکہ یہ نہیں مگر تمام جہانوں کے لئے نصیحت (صرف اور صرف نصیحت)

فِيهَا زُكُورٌ

سُورَةُ الْحَاقَّةِ مَكِّيَّةٌ ۸۸

آيَاتُهَا ۵۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا، نہایت مہربان ہے۔

الْحَاقَّةُ ۝ مَا الْحَاقَّةُ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ۝ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهُ إِذِ انبَغَذَ إِلَىٰ قَارِعَةٍ

الْحَاقَّةُ مَا الْحَاقَّةُ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهُ إِذِ انبَغَذَ إِلَىٰ قَارِعَةٍ  
پس سچے ہوئی والی دنیا، کیا ہے قیامت؟ اور کیا تم سمجھے کیا ہے قیامت؟ جھٹلایا ثمود اور عاد کھڑکھڑانے والی کو

پس سچے ہوئی والی قیامت، کیا ہے قیامت؟ اور تم کیا سمجھے کیا ہے قیامت؟ ثمود اور عاد نے کھڑکھڑانے والی (قیامت) کو جھٹلایا۔

فَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ إِلَىٰ ذَاكَ النَّارِ وَآمَنَّا بِمَا عَادُوا بِهِمْ فَهُمْ بِآثَارِهِمْ غَرِيبُونَ ۝

فَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ إِلَىٰ ذَاكَ النَّارِ وَآمَنَّا بِمَا عَادُوا بِهِمْ فَهُمْ بِآثَارِهِمْ غَرِيبُونَ ۝  
پس جو ثمود تھے، وہ بڑی زبرد دار آواز سے ہلاک کئے گئے۔ اور جو عاد (تھے) تو وہ ہلاک کئے گئے تند و تیز ہوا سے

پس جو ثمود تھے، وہ بڑی زبرد دار آواز سے ہلاک کئے گئے۔ اور جو عاد (تھے) تو وہ ہلاک کئے گئے تند و تیز ہوا سے

عَاتِيَةً ۝ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةً أَيَّامًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَىٰ

عَاتِيَةً سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةً أَيَّامًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَىٰ  
حد سے زیادہ بڑھی ہوئی، اس کو سترہ رات اور آٹھ دن مسطر کر دیا پس تو اس قوم کو اس پر دیوار گری ہوئی دیکھتا

حد سے زیادہ بڑھی ہوئی۔ اس رات اس کو آٹھ دن مسطر کر دیا پس تو اس قوم کو اس پر دیوار گری ہوئی دیکھتا

كَانَهُمْ أَجْمَارٌ تَاخُلُ خَاوِيَةً ۝ فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِّنْ بَاقِيَةٍ ۝ وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ

كَانَهُمْ أَجْمَارٌ تَاخُلُ خَاوِيَةً فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِّنْ بَاقِيَةٍ وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ  
گویا وہ سنے کھجور کھوکھے تو کیا تو دیکھتا ہے ان کا کوئی بقیہ اور آیا فرعون اور اس کے پہلے لوگ

گویا وہ کھجور کے کھوکھے تھے ہیں۔ تو کیا تو ان کا کوئی بقیہ دیکھتا ہے؟ اور فرعون آیا اور اس سے پہلے کے لوگ

وَالْمُؤْتَفِكَةُ ۙ فَعَصَا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَابِيَةً ۖ إِنَّآ لَنَآ

وَالْمُؤْتَفِكَةُ	بِالْخَاطِئَةِ	فَعَصُوا	رَسُولَ رَبِّهِمْ	فَأَخَذَهُمْ	أَخْذَةً	رَابِيَةً	إِنَّا لَنَآ
-------------------	----------------	----------	-------------------	--------------	----------	-----------	--------------

اور اُٹھتی ہوئی بستیوں والے خطاؤں کے ساتھ۔ سوار ہوئے نافرمانی کی اپنے رب کے رسول کی تو انہیں پکڑا گرفت سخت گزرتی تھی۔ بیشک جب

طَغَا الْمَآءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ ۖ لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أذُنٌ وَاعِيَةٌ ۖ فَاذَا انْفَخَ

طَغَا	الْمَآءُ	حَمَلْنَاكُمْ	فِي الْجَارِيَةِ	لِنَجْعَلَهَا	لَكُمْ	تَذْكِرَةً	وَتَعِيَهَا	أذُنٌ	وَاعِيَةٌ	فَاذَا	انْفَخَ
-------	----------	---------------	------------------	---------------	--------	------------	-------------	-------	-----------	--------	---------

طغیانی پر آیا ہم نے تمہیں نشی میں سوار کیا، تاکہ ہم اسے تمہارے لئے یادگار بنائیں، اور یاد رکھنے والا کان اسے یاد رکھے۔ پس جب بھیجی گئی

فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ۖ وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ۖ

فِي الصُّورِ	نَفْخَةٌ	وَاحِدَةٌ	وَحُمِلَتِ	الْأَرْضُ	وَالْجِبَالُ	فَدُكَّتَا	دَكَّةً	وَاحِدَةً
--------------	----------	-----------	------------	-----------	--------------	------------	---------	-----------

صورت میں ایک بار کی پھونک۔ اور اٹھائی جائے گی زمین اور پہاڑ، پس وہ ایک بار کی ریزہ ریزہ کر دیئے جائیں گے۔

فِيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۖ وَانْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ۖ وَالْمَلَكُ

فِيَوْمَئِذٍ	وَقَعَتِ	الْوَاقِعَةُ	وَانْشَقَّتِ	السَّمَاءُ	فَهِيَ	يَوْمَئِذٍ	وَاهِيَةٌ	وَالْمَلَكُ
--------------	----------	--------------	--------------	------------	--------	------------	-----------	-------------

پس اس دن وہ ہونے والی ہو پڑے گی، اور آسمان پھٹ جائے گا، تو وہ اس دن بالکل کمزور ہوگا۔ اور فرشتے (آجائیں گے)

عَلَىٰ أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَةٌ ۖ يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ

عَلَىٰ	أَرْجَائِهَا	وَيَحْمِلُ	عَرْشَ رَبِّكَ	فَوْقَهُمْ	يَوْمَئِذٍ	ثَمَنِيَةٌ	يَوْمَئِذٍ	تُعْرَضُونَ
--------	--------------	------------	----------------	------------	------------	------------	------------	-------------

پس اس کے آسمان کے کناروں پر اور آٹھ فرشتے تمہارے رب کا عرش اٹھائے ہوئے ہوں گے۔ جس دن تم پیش کئے جاؤ گے

لَا تَخْفَىٰ مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ۖ فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بَيِّنَاتٍ فَيَقُولُ هَآؤُمُ اقْرَءُوا

لَا تَخْفَىٰ	مِنْكُمْ	خَافِيَةٌ	فَأَمَّا مَنْ	أُوتِيَ	كِتَابَهُ	بَيِّنَاتٍ	فَيَقُولُ	هَآؤُمُ	اقْرَءُوا
--------------	----------	-----------	---------------	---------	-----------	------------	-----------	---------	-----------

نہ پوشیدہ رہے گی تم سے تمہاری کوئی چیز پوشیدہ نہ رہے گی۔ پس جس کو اس کا اعلان ملے اس کے دلائل ہاتھ میں دیا جائے گا وہ (دوسروں کو) کہے گا لو پڑھو

كِتَبِيَّةٌ ۱۹ اِنِّیْ ظَنَنْتُ اَنِّیْ مُلِیْ حِسَابِیْ ۲۰ فَهَوُیْ عِیْشَةً رَّاضِیَةً ۲۱ فِیْ جَنَّةٍ عَالِیَةٍ ۲۲

كِتَبِيَّةٌ	اِنِّیْ ظَنَنْتُ	اَنِّیْ مُلِیْ	حِسَابِیْ	فَهَوُیْ	فِیْ	عِیْشَةً رَّاضِیَةً	فِیْ	جَنَّةٍ عَالِیَةٍ
میرا اعلیٰ نامہ	میں بیشک یقین رکھتا تھا	کہ میں ملوں گا	اپنے حساب سے	پس وہ	میں	پسندیدہ زندگی	میں	بہشت بریں

میرا اعلیٰ نامہ۔ بیشک میں یقین رکھتا تھا کہ میں اپنے حساب سے ملوں گا۔ پس وہ پسندیدہ زندگی میں ہوگا، بہشت بریں میں۔

قَطُّوْهُمَا دَانِیَةً ۲۳ کُلُّوْا وَاشْرَبُوْا هٰذَا بِمَا اَسْلَفْتُمْ فِیْ اَیَّامِ الْخَالِیَةِ ۲۴ وَامَّا

قَطُّوْهُمَا	دَانِیَةً	کُلُّوْا	وَاشْرَبُوْا	هٰذَا	بِمَا اَسْلَفْتُمْ	فِیْ	اَیَّامِ الْخَالِیَةِ	وَامَّا
جس کے پیوے	قریب	تم کھاؤ	اور تم پیو	مزے سے	اسکے پہلے جو تم نے بھیجا	میں	گزشتہ ہوئے ایام	اور رہا

جس کے پیوے قریب دیکھئے ہوئے، ایں۔ تم مزے سے کھاؤ پیو، اسکے پہلے جو تم نے دنیا کے گزشتہ ہوئے ایام میں بھیجا ہے۔ اور رہا وہ

مَنْ اُوْتِیْ کِتَبَةٌ بِشَآءٍ فِیَقُوْلُ یٰلَیْتَنِیْ لَمْ اُوْتِ کِتَبِیَّةٌ ۲۵ وَلَمْ اَدْرِ مَا حِسَابِیْ ۲۶

مَنْ	اُوْتِیْ کِتَبَةٌ	بِشَآءٍ	فِیَقُوْلُ	یٰلَیْتَنِیْ	لَمْ اُوْتِ	کِتَبِیَّةٌ	وَلَمْ اَدْرِ	مَا حِسَابِیْ
جو۔ جس	اسکے اعلیٰ نامہ یا گیا	اسکی بابت	تو وہ کہے گا	اے کاش	مجھے نہ دیا جاتا	میرا اعلیٰ نامہ	اور میں نہ جانتا	کیا ہے میرا حساب؟

جس کو اس کا اعلیٰ نامہ اس کے بابت دیا گیا تو وہ کہے گا اے کاش! مجھے میرا اعلیٰ نامہ نہ دیا جاتا، اور میں نہ جانتا کہ میرا حساب کیا ہے؟

یَلِیْتَهَا کَانَتْ الْقَاضِیَّةُ ۲۷ مَا اَعْنٰی عَنِیْ مَالِیَّةٌ ۲۸ هَلْکَ عَنِیْ سُلْطٰنِیَّةٌ ۲۹

یَلِیْتَهَا	کَانَتْ	الْقَاضِیَّةُ	مَا اَعْنٰی	عَنِیْ	مَالِیَّةٌ	هَلْکَ	عَنِیْ	سُلْطٰنِیَّةٌ
اے کاش	موت، ہوتی	تقصہ چکانے والی	کام نہ آیا	میرے	میرا مال	جاتی رہی	مجھ سے	میری بادشاہی

اے کاش! موت ہی قصہ چکانے والی ہوتی۔ میرا مال میرے کام نہ آیا۔ میری بادشاہی مجھ سے جاتی رہی۔

خُذُوْهُ فَعْلُوْهُ ۳۰ ثُمَّ الْجَحِیْمُ صَلْوَةٌ ۳۱ ثُمَّ فِیْ سِلْسِلَةٍ ذَّرْعُهَا سَبْعُوْنَ

خُذُوْهُ	فَعْلُوْهُ	ثُمَّ	الْجَحِیْمُ	صَلْوَةٌ	ثُمَّ	فِیْ	سِلْسِلَةٍ	ذَّرْعُهَا	سَبْعُوْنَ
تم اس کو پکڑو	پس اے طوق پہناؤ	پھر	جہنم	اسے ڈال دو	پھر	ایک زنجیر میں	جس کی پیمائش	ستتر	

فرشتوں کو تم کو پکڑو، تم اس کو پکڑو، اے طوق پہناؤ، پھر اسے جہنم میں ڈال دو۔ پھر ایک زنجیر میں جس کی پیمائش ستتر

ذَرَاْعًا فَاَسْلُکُوْهُ ۳۲ اِنَّہٗ كَانَ لَا یُؤْمِنُ بِاللّٰهِ الْعَظِیْمِ ۳۳ وَلَا یَحْضُ عَلٰی

ذَرَاْعًا	فَاَسْلُکُوْهُ	اِنَّہٗ	كَانَ لَا یُؤْمِنُ	بِاللّٰهِ	الْعَظِیْمِ	وَلَا یَحْضُ	عَلٰی
ماٹھ	پس تم اس کو پکڑو	بیشک وہ	ایمان نہیں لاتا تھا	اللہ پر	بزرگ و بزر	اور وہ محنت نہ دلاتا تھا	پر

ماٹھ ہے پس تم اس کو پکڑ دو۔ بے شک وہ اللہ بزرگ و بزر پر ایمان نہیں لاتا تھا اور وہ دوسروں کو بھی، رغبت نہ دلاتا تھا،

طَعَامِ الْمَسْكِينِ ۳۳ فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هُنَا حَمِيمٌ ۳۴ وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ ۳۵

طَعَامِ	الْمَسْكِينِ	فَلَيْسَ لَهُ	الْيَوْمَ	هُنَا	حَمِيمٌ	وَلَا طَعَامٌ	إِلَّا مِنْ	غِسْلِينٍ
کھانا	محتاج	بس نہیں اس کا	آج	یہاں	کوئی دوست	اور نہ کھانا	مگر سوا	پسپ

محتاج کو کھانے کی۔ بس آج یہاں اس کا کوئی دوست نہیں۔ اور (دو فریوں کی) پسپ کے سوا (اس کے لئے) کوئی کھانا نہیں۔

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ۳۶ فَلَا أُقْسِمُ بِمَا تُبْصَرُونَ ۳۷ وَمَا لَا تُبْصَرُونَ ۳۸

لَا يَأْكُلُهُ	إِلَّا	الْخَاطِئُونَ	فَلَا أُقْسِمُ	بِمَا تُبْصَرُونَ	وَمَا	لَا تُبْصَرُونَ
اسے نہ کھائے گا	سوا	خٹکاروں	بس میں قسم کھاتا ہوں	اس کی جو تم دیکھتے ہو	اور جو	تم نہیں دیکھتے

اسے خٹکاروں کے سوا کوئی نہ کھائے گا۔ بس میں اس کی قسم کھاتا ہوں جو تم دیکھتے ہو۔ اور جو تم نہیں دیکھتے۔

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۳۹ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُوْمِنُونَ ۴۰ وَلَا يَقُولُ

إِنَّهُ	لَقَوْلُ	رَسُولٍ كَرِيمٍ	وَمَا هُوَ	بِقَوْلِ شَاعِرٍ	قَلِيلًا	مَّا تُوْمِنُونَ	وَلَا يَقُولُ
بیشک یہ	البتہ کلام	ایک بزرگ پجندے والے (فرشتہ) کا	اور یہ نہیں	کسی شاعر کا کلام	بہت کم	تم ایمان لاتے ہو	اور نہ قول ہے

بیشک یہ البتہ بزرگ فرشتے کا (یا ہوا) کلام ہے۔ اور یہ کسی شاعر کا کلام نہیں، تم بہت کم ایمان لاتے ہو۔ اور نہ قول ہے

كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذْكُرُونَ ۴۱ تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۴۲ وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ

كَاهِنٍ	قَلِيلًا	مَّا تَذْكُرُونَ	تَنْزِيلٌ	مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ	وَلَوْ تَقَوَّلَ	عَلَيْنَا	بَعْضُ
کسی کاہن	بہت کم	تم نصیحت پکڑتے ہو	اتارا ہوا	سے تمام جہانوں کے رب	اور اگر	بننا کر لاتا	بعض کچھ

کسی کاہن کا، بہت کم تم نصیحت پکڑتے ہو۔ تمام جہانوں کے رب (کی طرف) سے اتارا ہوا ہے۔ اور اگر وہ ہم پر بنا کر لاتا کچھ

الَّا قَاوِيلٌ ۴۳ لَّاخِذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ۴۴ ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ۴۵ فَمَا مِنْكُمْ

الَّا قَاوِيلٌ	لَّاخِذْنَا	مِنْهُ بِالْيَمِينِ	ثُمَّ لَقَطَعْنَا	مِنْهُ الْوَتِينَ	فَمَا مِنْكُمْ
باتیں (جھجھکیں)	تو لیتے	اس کا	دایاں ہاتھ	ہم البتہ کاٹتے	اس کی

باتیں تو لیتے ہم اس کا دایاں ہاتھ پکڑ لیتے۔ پھر البتہ ہم اس کی رُب گردن کاٹ دیتے۔ سو تم میں سے نہیں

مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حِجْرِينَ ۴۶ وَإِنَّهُ لَتَذْكُرَةٌ لِلْمُتَّقِينَ ۴۷ وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ

مِّنْ أَحَدٍ	عَنْهُ	حِجْرِينَ	وَإِنَّهُ	لَتَذْكُرَةٌ	لِلْمُتَّقِينَ	وَإِنَّا لَنَعْلَمُ	أَنَّ مِنْكُمْ
کوئی	اس سے	روکنے والا	اور بیشک یہ	البتہ ایک نصیحت	پرہیزگاروں کے لئے	اور بیشک ہم البتہ جانتے ہیں	کہ تم میں سے

کوئی بھی اس سے روکنے والا۔ اور بیشک یہ (قرآن) پرہیزگاروں کے لئے البتہ نصیحت ہے۔ اور بیشک ہم ضرور جانتے ہیں کہ تم میں سے کچھ



مُكَذِّبِينَ ﴿٣٩﴾ وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٤٠﴾ وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٤١﴾ فَسَبِّحْ

مُكَذِّبِينَ	وَإِنَّهُ	لَحَسْرَةٌ	عَلَى الْكَافِرِينَ	وَإِنَّهُ	لَحَقُّ الْيَقِينِ	فَسَبِّحْ
جھٹلانے والے	اور بیشک یہ	حسرت	کافروں پر	اور بیشک یہ	یقینی حق	پس تم پاکیزگی بیان کرو

جھٹلانے والے ہیں۔ اور بیشک یہ کافروں پر حسرت ہے۔ اور بیشک یہ یقینی حق ہے۔ پس تم پاکیزگی بیان کرو،

يَا سَمِ رَّبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٤٢﴾

يَا سَمِ	رَّبِّكَ	الْعَظِيمِ
نام کے ساتھ کسی	اپنے رب	عظمت والے

اپنے عظمت والے رب کے نام کی۔



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا، نہایت مہربان ہے۔

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿٤٣﴾ لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ﴿٤٤﴾ مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٤٥﴾

سَأَلَ	سَائِلٌ	بِعَذَابٍ وَاقِعٍ	لِلْكَافِرِينَ	لَيْسَ لَهُ	دَافِعٌ	مِنَ اللَّهِ	ذِي الْمَعَارِجِ
مانگا	ایک مانگنے والا	عذاب واقع ہونے والا	کافروں کے لئے	نہیں اس کے لئے	کوئی دفع کر والا	اللہ کی طرف سے	سیڑھیوں (درجات) کا مالک

ایک مانگنے والے (مکر عذاب) عذاب مانگا (جو واقع ہوئے والا کافروں کے لئے)۔ اسے کوئی دفع کرنے والا نہیں، درجات کے مالک اللہ کی طرف سے (نازل ہوگا)

تَعْرِجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٤٦﴾ فَاصْبِرْ

تَعْرِجُ	الْمَلَائِكَةُ	وَالرُّوحُ	إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ	كَانَ مِقْدَارُهُ	خَمْسِينَ أَلْفَ	سَنَةٍ	فَاصْبِرْ
چڑھنے ہیں	فرشتے	اور روح الامین	اس کی طرف ایک دن میں	جس کی مقدار ہے	پچاس ہزار	سال	پس آپ صبر کریں

اس کی طرف روح الامین (جبریلؑ) اور فرشتے ایک دن میں چڑھتے ہیں جس کی تعداد پچاس ہزار برس کی ہے، پس آپ ران کی باتوں پر صبر کریں

صَبْرًا جَمِيلًا ﴿٤٧﴾ إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ﴿٤٨﴾ وَنَرَاهُ قَرِيبًا ﴿٤٩﴾ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَيْلِ ﴿٥٠﴾

صَبْرًا جَمِيلًا	إِنَّهُمْ	يَرَوْنَهُ	بَعِيدًا	وَنَرَاهُ	قَرِيبًا	يَوْمَ تَكُونُ	السَّمَاءُ	كَالْهَيْلِ
صبر جمیل	بیشک وہ	اسے دیکھ رہے ہیں	دور	اور ہم اسے دیکھتے ہیں	قریب	جس دن ہوگا	آسمان	پگھلے ہوئے تانبے کی طرح

صبر جمیل۔ بیشک وہ اسے دور دیکھ (سمجھ) رہے ہیں۔ اور ہم اسے قریب دیکھتے ہیں۔ جس دن آسمان پگھلے ہوئے تانبے کی طرح ہوگا۔

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۝ وَلَا يَسْأَلُ حِمِيمٌ حِمِيمًا ۝ يَبْصُرُونَهُ يَوْمَ يَكُونُ الْمُجْرِمُ كَلَوْفَتَدِي ۝

وَتَكُونُ	الْجِبَالُ	كَالْعِهْنِ	وَلَا يَسْأَلُ	حِمِيمٌ	حِمِيمًا	يَبْصُرُونَهُ	يَوْمَ	يَكُونُ	الْمُجْرِمُ	كَلَوْفَتَدِي
اور ہوں گے	پہاڑ	جیسے رنگین اُون	اور نہ پوچھے گا	کوئی	دوسرے	وہ دیکھ لے گا	کسی	وقت	خواب میں	کاش وہ نذیر میں دے
اور پہاڑ دھسکی ہوئی، رنگین اُون کی طرح ہوں گے اور کوئی دوست کسی دوست کو نہ پوچھے گا حالانکہ وہ ہمیں دیکھ رہے ہو گے مجرم دکھائے خواہش کا حق نہ دیتے ہیں										

مِنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ بَيْنِيهِ ۝ وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ۝ وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤَيُّوهُ ۝

مِنْ عَذَابٍ	يَوْمَئِذٍ	بَيْنِيهِ	وَصَاحِبَتِهِ	وَأَخِيهِ	وَفَصِيلَتِهِ	الَّتِي	تُؤَيُّوهُ
عذاب سے	اس دن	اپنے بیٹوں کو	اور اپنی بیوی کو	اور اپنے بھائی کو	اور اپنے کنبے کو	وہ جو	اس کو جگہ دیتا ہے
اس دن کے عذاب سے (چھوٹنے کے لئے اپنے بیٹوں کو، اور اپنی بیوی کو، اور اپنے بھائی کو، اور اپنے کنبے کو، وہ جو اس کو جگہ دیتا ہے۔)							

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ۝ كَلَّا إِنَّهَا لَأَنظَى ۝ نَزَّاعَةً لِّلشَّوَى ۝ تَدْعُوا

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ	جَمِيعًا	ثُمَّ	يُنْجِيهِ	كَلَّا	إِنَّهَا	لَأَنظَى	نَزَّاعَةً	لِّلشَّوَى	تَدْعُوا
اور جو	زمین میں	سب کو	پھر	یہاں سے	بیکار	یہ	بیکار	کھال کو	وہ بلاتی ہے
اور جو زمین میں ہیں سب کو (تمام اہل زمین کو) پھر یہاں سے بیکار ہو جائے۔ ہرگز نہیں بیکار ہو جائے گا بلکہ کھال اٹھانے والی۔ وہ راسے، بلاتی ہے									

مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى ۝ وَجَمَعَ فَأَوْعَى ۝ إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ۝ إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ

مَنْ	أَدْبَرَ	وَتَوَلَّى	وَجَمَعَ	فَأَوْعَى	إِنَّ الْإِنْسَانَ	خُلِقَ	هَلُوعًا	إِذَا	مَسَّهُ الشَّرُّ
جس نے	پہٹ پھیری	اور منہ پھیر لیا	اور مال جمع کیا	پھر اسے بند رکھا	بے شک انسان	پیدا کیا گیا	بڑا بے مبرا	جب	اُسے بُرائی پہنچے
جس نے پہٹ پھیری، اور منہ پھیر لیا، اور مال جمع کیا پھر اسے بند رکھا۔ بے شک انسان بڑا بے مبرا (کم ہمت) پیدا کیا گیا ہے۔ جب اُسے کوئی بُرائی پہنچے									

جَزُوعًا ۝ وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ۝ إِلَّا الْمُصَلِّينَ ۝ الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ

جَزُوعًا	وَإِذَا	مَسَّهُ الْخَيْرُ	مَنُوعًا	إِلَّا	الْمُصَلِّينَ	الَّذِينَ	هُمْ	عَلَى	صَلَاتِهِمْ
گھبرا اٹھنے والا	اور جب	اسے خیر (آسائش) پہنچے	بخل کر نیوالا	سوائے	نمازیوں	وہ جو	وہ	پر	اپنی نماز
تو گھبرا اٹھنے والا ہے۔ اور اُسے آسائش پہنچے تو بخل کرنے والا ہے۔ اُن نمازیوں کے سوا جو اپنی نماز پر									

ذَائِمُونَ ۝ وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ۝ لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ۝ وَالَّذِينَ

ذَائِمُونَ	وَالَّذِينَ	فِي أَمْوَالِهِمْ	حَقٌّ	مَّعْلُومٌ	لِلسَّائِلِ	وَالْمَحْرُومِ	وَالَّذِينَ
ہمیشہ پابندی کرتے ہیں	اور وہ جس	ان کے مالوں میں	حق	ایک معلوم مقرر	مانگنے والے	اور محروم رہنے مانگنے والے	اور وہ جو
پابندی کرتے ہیں۔ اور بن کے مالوں میں مانگنے والے اور نہ مانگنے والے کا ایک مقرر حق ہے۔ اور وہ جو							

يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ۚ وَالَّذِينَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُونَ ۚ إِنَّ

يُصَدِّقُونَ	بِيَوْمِ الدِّينِ	وَالَّذِينَ هُمْ	مِّنْ	عَذَابِ رَبِّهِمْ	مُّشْفِقُونَ	إِنَّ
کچھ مانتے ہیں	روزِ جزا کو	اور وہ جو	وہ سے	اپنے رب کا عذاب	ڈرنے والا	بیشک

روزِ جزا و سزا کو سچ مانتے ہیں۔ اور وہ جو اپنے رب کے عذاب سے ڈرنے والے ہیں۔ بیشک

عَذَابِ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ۚ وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حِفْظُونَ ۚ إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ

عَذَابِ رَبِّهِمْ	غَيْرُ مَأْمُونٍ	وَالَّذِينَ هُمْ	لِفُرُوجِهِمْ	حِفْظُونَ	إِلَّا	عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ
ان کے رب کا عذاب	نڈرہونے کی بات نہیں	اور وہ جو	وہ اپنی شرمگاہوں کی	حفاظت کرنے والے	سوائے	اپنی بیویوں سے

ان کے رب کا عذاب نڈرہونے کی بات نہیں۔ اور وہ جو اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کرنے والے ہیں۔ سوائے اپنی بیویوں سے

أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ۚ فَمِنْ ابْتِغَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

أَوْ مَا	مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ	فَإِنَّهُمْ	غَيْرُ مَلُومِينَ	فَمِنْ ابْتِغَىٰ	وَرَاءَ ذَٰلِكَ	فَأُولَٰئِكَ هُمُ
یا جو	انکے دائیں ہاتھ کی ملک باندیاں، پس وہ بیشک	کوئی ملامت نہیں	پھر جو بھی چاہے	اس کے سوا	تو وہی لوگ	وہ

یا اپنی باندیوں سے، پس بے شک ان کے دایاں جانے پر کوئی ملامت نہیں پھر جو اس کے سوا چاہے تو وہی لوگ ہیں

الْعُدْوَنَ ۚ وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رِعُونَ ۚ وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ

الْعُدْوَنَ	وَالَّذِينَ هُمْ	لِأَمْتِهِمْ	وَعَهْدِهِمْ	رِعُونَ	وَالَّذِينَ هُمْ	بِشَهَادَتِهِمْ
عدسے بڑھنے والے	اور وہ جو	وہ اپنی امانتوں	اور اپنے عہد	رعایت و حفاظت کرنے والے	اور وہ جو	وہ اپنی گواہیوں پر

عدسے بڑھنے والے۔ اور وہ جو اپنی امانتوں اور اپنے عہد کی حفاظت کرنے والے ہیں۔ اور وہ جو اپنی گواہیوں پر طع

قَائِمُونَ ۚ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۚ أُولَٰئِكَ فِي جَنَّتٍ مُّكْرَمُونَ ۚ

قَائِمُونَ	وَالَّذِينَ هُمْ	عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ	يُحَافِظُونَ	أُولَٰئِكَ فِي جَنَّتٍ مُّكْرَمُونَ
قائم رہنے والے	اور وہ جو	وہ اپنی نماز کی	حفاظت کرنے والے	یہی لوگ باغات میں مکرم و معزز

قائم رہنے والے ہیں۔ اور وہ جو اپنی نمازوں کی حفاظت کرنے والے ہیں۔ یہی لوگ دہشت کے، باغات میں مکرم و معزز ہوں گے۔

فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ ۚ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِّينَ ۚ

فَمَالِ	الَّذِينَ كَفَرُوا	قِبَلَكَ	مُهْطِعِينَ	عَنِ الْيَمِينِ	وَعَنِ الشِّمَالِ	عِزِّينَ
تو کیا ہوا	جن لوگوں نے کفر کیا رکافر،	آپ کی طرف	دوڑتے آ رہے ہیں	دائیں سے	اور بائیں سے	گروہ درگروہ

تو کافروں کو کیا ہوا کہ وہ آپ کی طرف دائیں سے اور بائیں سے گروہ درگروہ دوڑتے آ رہے ہیں۔

أَيُّطَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَن يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ۖ كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُونَ ۝۳۹

أَيُّطَعُ	كُلُّ امْرِئٍ	مِّنْهُمْ	أَن يُدْخَلَ	جَنَّةَ	نَعِيمٍ	كَلَّا	إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ	مِّمَّا	يَعْلَمُونَ
کیا طمع رکھتا ہے	ہر کوئی	ان میں سے	کہ وہ داخل کیا جائے گا	باغ	نعمتوں والا	ہرگز نہیں	بیشک ہم پیدا کیا انہیں	اس سے جو	وہ جانتے ہیں

کیا ان میں سے ہر کوئی توقع رکھتا ہے کہ وہ بہشت کے نعمتوں والے باغ میں داخل کیا جائے گا۔ ہرگز نہیں بیشک ہم نے اسے جس چیز سے پیدا کیا وہ اسے جانتے ہیں

فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَدِرُونَ ۖ عَلَىٰ أَن نُّبَدِّلَ خَيْرًا

فَلَا أُقْسِمُ	بِرَبِّ الْمَشْرِقِ	وَالْمَغْرِبِ	إِنَّا لَقَدِرُونَ	عَلَىٰ	أَن نُّبَدِّلَ	خَيْرًا
پس میں قسم کھاتا ہوں	مشرقوں کے رب کی	اور مغربوں	بیشک ہم	البتہ قادر ہیں	کہ ہم بدل دیں	بہتر

پس میں مشرقوں اور مغربوں کے رب کی قسم کھاتا ہوں۔ بیشک ہم البتہ قادر ہیں کہ ہم بدل دیں بہتر

مِنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ۖ فَذَرَهُمْ يَخْضَوْنَ وَيَلْعَبُونَ حَتَّىٰ يَلْقُوا يَوْمَهُم

مِنْهُمْ	وَمَا نَحْنُ	بِمَسْبُوقِينَ	فَذَرَهُمْ	يَخْضَوْنَ	وَيَلْعَبُونَ	حَتَّىٰ يَلْقُوا	يَوْمَهُم
ان سے	اور ہمیں ہم	عاجز کئے جانے والے	پس انہیں چھوڑ دیں	بہو گویں گے	اور وہ کھیلیں	یہاں تک کہ وہ ملیں	اپنے دن سے

ان سے اور ہم عاجز کئے جانے والے نہیں۔ پس انہیں چھوڑ دیں کہ وہ بہو گویں گے، اور وہ کھیلیں کہ وہ یہاں تک کہ وہ اپنے اس دن سے ملیں

الَّذِي يُوعَدُونَ ۖ يَوْمَ يُخْرِجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ ۝۴۰

الَّذِي	يُوعَدُونَ	يَوْمَ يُخْرِجُونَ	مِنَ الْأَجْدَاثِ	سِرَاعًا	كَأَنَّهُمْ	إِلَىٰ نُصُبٍ	يُوفِضُونَ
وہ جس کا	ان سے وعدہ کیا جاتا ہے	جس دن وہ قبروں سے	جلدی جلدی	گویا کہ وہ	نشانہ کی طرف	پلک رہے ہیں	

جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے۔ جس دن وہ قبروں سے جلدی جلدی (اس طرح) نکلیں گے گویا کہ وہ نشانہ کی طرف پلک رہے ہیں۔

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُقُهُمْ ذِلَّةٌ ذٰلِكَ الْيَوْمَ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ۝۴۱

خَاشِعَةً	أَبْصَارُهُمْ	تَرْهُقُهُمْ	ذِلَّةٌ	ذٰلِكَ الْيَوْمَ	الَّذِي	كَانُوا يُوعَدُونَ
جھکی ہوئی	ان کی آنکھیں	ان پر چھا رہی ہوگی	ذلت	یہ ہے وہ دن	وہ جس کا	ان سے وعدہ کیا جاتا ہے

ان کی آنکھیں جھکی ہوں گی، ان پر ذلت چھا رہی ہوگی، یہ ہے وہ دن جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے۔

ایمانہا ۲۸

۴۱ = سورۃ نوح مکیہ ۴۱

فہما کوئی

## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ①

إِنَّا أَرْسَلْنَا	نُوحًا	إِلَىٰ قَوْمِهِ	أَنْ أَنْذِرْ	قَوْمَكَ	مِنْ قَبْلِ	أَنْ يَأْتِيَهُمْ	عَذَابٌ أَلِيمٌ
بیشک ہم نے بھیجا	نوحؑ	اس کی قوم کی طرف	کہ ڈراؤ	اپنی قوم کو	اس سے قبل	کہ ان پر آئے	دردناک عذاب

بیشک ہم نے نوحؑ کو اس کی قوم کی طرف بھیجا کہ اپنی قوم کو اس سے قبل ڈراؤ کہ ان پر دردناک عذاب آ جائے۔

قَالَ يَقُومُ إِلَيَّ لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ② أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا ③ يَغْفِرْ

قَالَ	يَقُومُ إِلَيَّ	لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ	أَنْ	اعْبُدُوا اللَّهَ	وَاتَّقُوهُ	وَأَطِيعُوا	يَغْفِرْ
اس نے کہا	اے میری قوم! بیشک میں تمہارے لئے	صاف صاف ڈرانے والا	کہ	تم اللہ کی عبادت کرو	اور اس سے ڈرو	اور میری اطاعت کرو	وہ بخشدے گا

اس نے کہا اے میری قوم! بیشک میں تمہارے لئے صاف صاف ڈرانے والا ہوں۔ کہ تم اللہ کی عبادت کرو، اور اس سے ڈرو اور میری اطاعت کرو، وہ بخشدے گا

لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ

لَكُمْ مِنْ	ذُنُوبِكُمْ	وَيُؤَخِّرْكُمْ	إِلَىٰ	أَجَلٍ مُّسَمًّى	إِنَّ	أَجَلَ اللَّهِ	إِذَا جَاءَ	لَا يُؤَخَّرُ
تمہیں	تمہارے گناہ	اور تمہیں مہلت دے گا	تک	وقت مقرر	بیشک	اللہ کا مقرر کردہ وقت	جب آ جائے گا	مؤخر ہو گا (ٹلے گا نہیں)

تمہیں تمہارے گناہ، اور (موت کے وقت) مقررہ تک تمہیں مہلت دے گا۔ بیشک جب اللہ کا مقرر کردہ وقت آ جائے گا، تو وہ ٹلے گا نہیں

لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ④ قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ⑤ فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي

لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ	قَالَ	رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ	قَوْمِي	لَيْلًا وَنَهَارًا	فَلَمْ يَزِدْهُمْ	دُعَائِي
کاش تم جانتے	اس نے کہا	اے میرے رب! بیشک میں نے	اپنی قوم کو	رات اور دن	تو ان میں زیادہ نہ کیا	میرا بلانا

کاش تم جانتے۔ اس نے کہا اے میرے رب! بیشک میں نے اپنی قوم کو دن رات بلایا تو میرے بلانے نے ان میں زیادہ نہ کیا

إِلَّا فِرَارًا ⑥ وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَ

إِلَّا فِرَارًا	وَإِنِّي	كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ	لِتَغْفِرَ لَهُمْ	جَعَلُوا	أَصَابِعَهُمْ	فِي آذَانِهِمْ	وَ
بھاگنے کے سوا	اور بیشک میں	جب بھی	میں نے ان کو بلایا	تاکہ تو بخشدے	انہیں	انہوں نے دے لیں	اپنی انگلیاں

بھاگنے کے سوا۔ اور بے شک جب بھی میں نے انہیں بلایا تاکہ تو انہیں بخشدے، انہوں نے اپنی انگلیاں اپنے کانوں میں دے لیں اور

منزل



اَسْتَغْشُوا ثِيَابَهُمْ وَاَصْرُوْا وَاَسْتَكْبَرُوْا اَسْتَكْبَارًا ۝۹ ثُمَّ اِنِّيْ دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ۝۱۰

اَسْتَغْشُوا	ثِيَابَهُمْ	وَاَصْرُوْا	وَاَسْتَكْبَرُوْا	اَسْتَكْبَارًا	ثُمَّ	اِنِّيْ دَعَوْتُهُمْ	جَهَارًا
انہوں نے لپیٹ لئے	اپنے پڑے	اور اڑ گئے	اور انہوں نے تکبر کیا	بڑا تکبر	پھر	جنگ میں نے بلایا انہیں	باوازی بلند

انہوں نے اپنے اوپر کپڑے لپیٹ لئے، اور وہ اڑ گئے اور انہوں نے بڑا تکبر کیا۔ پھر جنگ میں نے انہیں باوازی بلند بلایا۔

ثُمَّ اِنِّيْ اَعْلَنْتُ لَهُمْ وَاَسْرَرْتُ لَهُمْ اِسْرَارًا ۝۱۱ فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ اِنَّهٗ كَانَ عَفُوًّا

ثُمَّ	اِنِّيْ اَعْلَنْتُ	لَهُمْ	وَاَسْرَرْتُ	لَهُمْ	اِسْرَارًا	فَقُلْتُ	اسْتَغْفِرُوْا	رَبَّكُمْ	اِنَّهٗ	كَانَ	عَفُوًّا
پھر	جنگ میں اعلان کیا	انہیں	اور میں پوشیدہ کیا	انہیں	چھپا کر	پس میں نے کہا	تم بخشش مانگو	اپنا رب	بیشک وہ	بڑا بخشنے والا	

پھر جنگ میں نے انہیں اعلان کیا اور انہیں چھپا کر پوشیدہ (بھی سمجھایا) پس میں نے کہا تم بخشش مانگو بیشک وہ بڑا بخشنے والا ہے۔

يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ۝۱۲ وَيُمِدُّكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِيْنَ وَيَجْعَلُ لَكُمْ

يُرْسِلُ	السَّمَاءَ	عَلَيْكُمْ	مِدْرَارًا	وَيُمِدُّكُمْ	بِأَمْوَالٍ	وَبَنِيْنَ	وَيَجْعَلُ	لَكُمْ
وہ بھیجے گا	آسمان	تم پر	مسلل بارش	اور مدد سے	مالوں کے ساتھ	ادریٹے	اور وہ بنائے گا	تمہارے لئے

وہ آسمان سے تم پر مسلسل بارش بھیجے گا۔ اور تمہیں مالوں اور بیٹوں سے مدد دے گا اور وہ بنائے گا تمہارے لئے

جَنَّتْ وَيَجْعَلُ لَكُمْ اَنْهَارًا ۝۱۳ مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلّٰهِ وَقَارًا ۝۱۴ وَقَدْ خَلَقَكُمْ

جَنَّتْ	وَيَجْعَلُ	لَكُمْ	اَنْهَارًا	مَا لَكُمْ	لَا تَرْجُونَ	لِلّٰهِ	وَقَارًا	وَقَدْ	خَلَقَكُمْ
باغات	اور وہ بنائے گا	تمہارے لئے	نہریں	کیا ہوا تمہیں	تم اعتقاد نہیں رکھتے	اللہ کے لئے	وقار	اور	اس نے پیدا کیا تمہیں

باغات، اور وہ بنائے گا تمہارے لئے نہریں۔ تمہیں کیا ہوا ہے تم اللہ کے لئے وقار (عظمت) کا اعتقاد نہیں رکھتے؟ اور یقیناً اس نے تمہیں پیدا کیا

اَطْوَارًا ۝۱۵ اَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللّٰهُ سَبْعَ سَمَوٰتٍ طِبَاقًا ۝۱۶ وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيْهِنَّ نُورًا

اَطْوَارًا	اَلَمْ تَرَوْا	كَيْفَ	خَلَقَ	اللّٰهُ	سَبْعَ سَمَوٰتٍ	طِبَاقًا	وَجَعَلَ	الْقَمَرَ	فِيْهِنَّ	نُورًا
طرح طرح	کیا تم نہیں دیکھتے	کیسے	اللہ نے پیدا کئے	سات آسمان	اوپر تلے	اور اس نے بنایا	چاند	ان میں	ایک نور	

طرح طرح سے۔ کیا تم نہیں دیکھتے کہ اللہ نے سات آسمان کیسے اوپر تلے بنائے؟ اور اس نے ان میں چاند کو ایک نور بنایا

وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ۝۱۷ وَاللّٰهُ اَبْتَنَكُمْ مِّنْ اَلْاَرْضِ نَبَاتًا ۝۱۸ ثُمَّ يَّعِيْدُكُمْ فِيْهَا

وَجَعَلَ	الشَّمْسُ	سِرَاجًا	وَاللّٰهُ	اَبْتَنَكُمْ	مِّنْ اَلْاَرْضِ	نَبَاتًا	ثُمَّ	يَّعِيْدُكُمْ	فِيْهَا
اور اس نے بنایا	سورج	چراغ	اور اللہ	اس کی گایا تمہیں	زمین سے	نبیڑے کی طرح	پھر	وہ لوٹائے گا تمہیں	اس میں

اور اس نے سورج کو چراغ (کے مانند روشن) بنایا۔ اور اللہ نے تمہیں زمین سے نبیڑے کی طرح اگایا (پیدا کیا)۔ پھر وہ تمہیں اس میں لوٹائے گا

وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ۝ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ۝ لِّتَسْلُكُوا مِنْهَا

وَيُخْرِجُكُمْ	إِخْرَاجًا	وَاللَّهُ	جَعَلَ	لَكُمْ	الْأَرْضَ	بِسَاطًا	لِّتَسْلُكُوا	مِنْهَا
اور پھر تمہیں نکالے گا	نکالنا دوبارہ	اور اللہ	اسے بنایا	تمہارے لئے	زمین	فرش	تاکہ تم چلو	اس کے

اور تمہیں دوبارہ (اس سے) نکالے گا۔ اور اللہ نے تمہارے لئے زمین کو فرش بنایا۔ تاکہ تم چلو پھرو اس کے

سُبُلًا فِجَاجًا ۝ قَالَ نُوحٌ رَبِّ اِنِّمْ عَصَوْنِي وَاتَّبِعُوا مَنِ لَّمْ يَزِدْكَ مَالَةً وَوَلَدًا

سُبُلًا	فِجَاجًا	قَالَ	نُوحٌ	رَبِّ	اِنِّمْ	عَصَوْنِي	وَاتَّبِعُوا	مَنِ	لَّمْ	يَزِدْكَ	مَالَةً	وَوَلَدًا
راستے	کشادہ	کہا	نوح	میرے رب	بیشک تمہیں	میری نافرمانی کی	اور انہوں نے میری	جو جس	بہنیں زیادہ کیا	اس کا مال	اور اس کی اولاد	

کشادہ راستوں میں۔ نوح نے کہا اے میرے رب! بیشک تمہیں نے میری نافرمانی کی اور اس کی پیروی کی جس کو اسکے مال اور اولاد نے زیادہ نہیں کیا

إِلَّا خَسَارًا ۝ وَكُفِّرُوا مَكْرًا كِبَارًا ۝ وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا

إِلَّا	خَسَارًا	وَكَفِّرُوا	مَكْرًا	كِبَارًا	وَقَالُوا	لَا	تَذَرُنَّ	آلِهَتَكُمْ	وَلَا	تَذَرُنَّ	وَدًّا
سوائے خسارہ	اور انہوں نے چالیں چالیں	بڑی بڑی	اور انہوں نے کہا	تم ہرگز نہ چھوڑنا	اپنے معبود	اور ہرگز نہ چھوڑنا	وَدّ				

خسارے کے سوا۔ اور انہوں نے بڑی بڑی چالیں چالیں۔ اور انہوں نے کہا تم ہرگز نہ چھوڑنا اپنے معبودانِ باطل کو۔ اور ہرگز نہ چھوڑنا وَدّ

وَلَا سُوءَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ۝ وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا ۝ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ

وَلَا	سُوءَاعًا	وَلَا	يَغُوثَ	وَيَعُوقَ	وَنَسْرًا	وَقَدْ	أَضَلُّوا	كَثِيرًا	وَلَا	تَزِدِ	الظَّالِمِينَ
اور نہ سُوءَاع	اور نہ یغوث	اور یعوق	اور نسر	اور نسر	اور نسر	اور نسر	اور نسر	اور نسر	اور نہ زیادہ کر	ظالموں	

اور نہ سُوءَاع اور نہ یغوث، اور یعوق اور نسر (دبٹوں) کو۔ اور انہوں نے بہتوں کو گمراہ کیا، اور ظالموں کو نہ زیادہ کر

إِلَّا ضَلَالًا ۝ مِمَّا خَطِيئَتُهُمْ أُغْرِقُوا فَأَدْخِلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ

إِلَّا	ضَلَالًا	مِمَّا	خَطِيئَتُهُمْ	أُغْرِقُوا	فَأَدْخِلُوا	نَارًا	فَلَمْ	يَجِدُوا	لَكُمْ	مِنْ	دُونِ	اللَّهِ
گمراہی کے سوا	بسیب	اپنی خطائیں	وہ غرق کئے گئے	بھردہ داخل کئے گئے	آگ	تو انہوں نے پایا	اپنے لئے	اللہ کے سوا				

گمراہی کے سوا۔ اپنی خطاؤں کے سبب وہ غرق کئے گئے، پھر وہ آگ میں داخل کئے گئے تو انہوں نے اپنے لئے اللہ کے سوا نہ پایا

أَنْصَارًا ۝ وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرُ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا ۝ إِنَّكَ إِنْ

أَنْصَارًا	وَقَالَ	نُوحٌ	رَبِّ	لَا	تَذَرُ	عَلَى	الْأَرْضِ	مِنَ	الْكَافِرِينَ	دَيَّارًا	إِنَّكَ	إِنْ
کوئی مددگار	اور کہا	نوح	اے میرے رب	تو نہ چھوڑ	زمین پر	کافروں میں سے	کوئی بسنے والا	بیشک تو	اگر			

کوئی مددگار اور نوح نے کہا اے میرے رب! تو زمین پر کافروں میں سے کوئی بسنے والا نہ چھوڑ۔ بیشک اگر تو نے

تَذَرُهُمْ يُضِلُّوْا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوْا ۖ اِلَّا فَاِجْرًا كَفَّارًا ۝۴۰ رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدَيَّ

تَذَرُهُمْ	يُضِلُّوْا	عِبَادَكَ	وَلَا يَلِدُوْا	اِلَّا	فَاِجْرًا	كَفَّارًا	رَبِّ	اغْفِرْ لِيْ	وَلِوَالِدَيَّ
انہیں چھوڑ دیا	وہ گمراہ کریں گے	تیرے بندے	اور نہ جنیں گے	سوائے	بدکار	ناشکرے	اے میرے رب	مجھے بخشدے	اور میرے ماں باپ

انہیں چھوڑ دیا تو وہ تیرے بندوں کو گمراہ کریں گے، اور بدکار، ناشکرے (اولاد) کے سوانہ جنیں گے۔ اے میرے رب! مجھے بخشدے اور میرے ماں باپ کو، ۴۰

وَلَمِّنْ دَخَلَ بَيْتِيْ مُؤْمِنًا ۖ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِيْنَ اِلَّا تَبَارًا

وَلَمِّنْ	دَخَلَ	بَيْتِيْ	مُؤْمِنًا	وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ	وَالْمُؤْمِنٰتِ	وَلَا تَزِدِ	الظَّالِمِيْنَ	اِلَّا تَبَارًا
اور اُسے جو	داخل ہو	میرے گھر	ایمان لاکر	اور مومن مردوں کو	اور مومن عورتوں کو	اور بڑھا	ظالموں	ہلاکت کے سوا

اور اسے جو میرے گھر میں ایمان لاکر داخل ہو، اور مومن مردوں، اور مومن عورتوں کو، اور ظالموں کو ہلاکت کے سوا نہ بڑھا۔

فِيْهَا رُؤُوسُ

سُوْرَةُ الْجِنِّ مَكِّيَّةٌ = ۳۰

اٰیَاتُهَا ۲۸

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

قُلْ اُوْحِيَ اِلَيَّ اَنْهُ اَسْمَعُ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوْا اِنَّا سَمِعْنَا قُرْاٰنًا عَجَبًا ۝۱ يَهْدِيْ

قُلْ	اُوْحِيَ	اِلَيَّ	اَنْهُ	اَسْمَعُ	نَفَرًا	مِّنَ الْجِنِّ	فَقَالُوْا	اِنَّا	سَمِعْنَا	قُرْاٰنًا	عَجَبًا	يَهْدِيْ
آپ نے فرمادیں	مجھے وحی کی گئی	میرے طرف	کہ اُسے سنا	ایک جماعت	جنات سے (کہ)	تو انہوں نے کہا	بیشک ہم نے سنا	قرآن	ایک عجیب	وہ رہنمائی کرتا ہے		

آپ نے فرمادیں مجھے وحی کی گئی ہے کہ جنات کی ایک جماعت نے اسے (قرآن کو) سنا تو انہوں نے کہا: بیشک ہم نے ایک عجیب قرآن سنا ہے۔ اور وہ رہنمائی کرتا ہے۔

اِلَى الرُّشْدِ فَامْتَا بِهٖ وَلٰكِنْ شَرِكْ بِرَبِّنَا ۚ اَحَدًا ۝۲ وَاَنْتَ تَعْلٰی جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ

اِلَى الرُّشْدِ	فَامْتَا	بِهٖ	وَلٰكِنْ	شَرِكْ	بِرَبِّنَا	اَحَدًا	وَاَنْتَ	تَعْلٰی	جَدُّ	رَبِّنَا	مَا اتَّخَذَ
ہدایت کی طرف	تو ہم ایمان لائے	اس پر	اور	ہم ہرگز شریک نہیں بنائیں گے	اپنے رب کے ساتھ	کسی کو	اور یہ کہ	برتر	شان	ہمارے رب	انہیں نہیں بنایا

ہدایت کی طرف، تو ہم اس پر ایمان لائے اور ہم اپنے رب کے ساتھ ہرگز کوئی شریک نہ ٹھہرائیں گے۔ اور یہ کہ ہمارے رب کی شان - برتر ہے۔ اس نے نہیں بنایا

صَاحِبَةً ۚ وَلَا وَلَدًا ۝۳ وَاَنْتَ كَانَ يَقُوْلُ سَفِيْهُنَا عَلٰی اللّٰهِ شَطَطًا ۝۴ وَاَنَا ظَنَنَّا اَنْ

صَاحِبَةً	وَلَا وَلَدًا	وَاَنْتَ	كَانَ	يَقُوْلُ	سَفِيْهُنَا	عَلٰی اللّٰهِ	شَطَطًا	وَاَنَا	ظَنَنَّا	اَنْ
بیوی	اور نہ اولاد	اور یہ کہ	کہتے تھے	ہم میں سے بیوقوف	اللہ پر	بڑھا کرتے تھے	اور یہ کہ ہم نے گمان کیا	کہ		

کسی کو اپنی بیوی اور نہ اولاد۔ اور یہ کہ ہم میں سے بیوقوف اللہ پر بڑھا چڑھا کرتے تھے۔ اور یہ کہ ہم نے گمان کیا کہ

لَنْ تَقُولَ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۖ وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنْسِ

لَنْ تَقُولَ	الْإِنْسُ	وَالْجِنُّ	عَلَى اللَّهِ	كَذِبًا	وَأَنَّهُ	كَانَ	رِجَالٌ	مِّنَ الْإِنْسِ
ہرگز نہ کہیں گے	انسان	اور جن	اللہ پر	بھوٹ	اور یہ کہ	تھے	کچھ آدمی	انسانوں میں سے

ہرگز نہ کہیں گے انسان اور جن اللہ پر اللہ کی شان میں، بھوٹ نہ کہیں گے۔ اور یہ کہ انسانوں میں سے کچھ آدمی

يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ۖ وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ

يَعُوذُونَ	بِرِجَالٍ	مِّنَ الْجِنِّ	فَزَادُوهُمْ	رَهَقًا	وَأَنَّهُمْ	ظَنُّوا	كَمَا ظَنَنْتُمْ	أَن لَّنْ
پناہ لیتے تھے،	لوگوں سے	جنات سے	تو انہوں نے، اور	بکتر میں	اور یہ کہ	انہوں نے گمان کیا	جیسے تم نے گمان کیا تھا	کہ ہرگز نہ

جنات کے لوگوں سے پناہ لیتے تھے اور انہوں نے جنات کو بکتر میں اور بڑھا دیا۔ اور انہوں نے گمان کیا جیسے تم نے گمان کیا تھا کہ ہرگز نہ

يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ۖ وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَا مُلْأَةً حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهَبًا

يَبْعَثَ اللَّهُ	أَحَدًا	وَأَنَّا	لَمَسْنَا	السَّمَاءَ	فَوَجَدْنَا	مِلْأَةً	حَرَسًا	شَدِيدًا	وَشُهَبًا
(رسول بنا کر بھیجے گا اللہ	کسی کو	اور یہ کہ ہم نے	چھوا ڈٹولا،	آسمان	تو ہم نے اسے پایا	بھرا ہوا	پہریدار	سخت	اور شعلے

اللہ کسی کو رسول بنا کر نہ بھیجے گا۔ اور یہ کہ ہم نے آسمان کو ٹٹولا تو ہم نے اسے سخت پہریداروں اور شعلوں سے بھرا ہوا پایا۔

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ فَمَن يَسْمَعِ الْإِن يَجِدْ لَهُ شَهَابًا رَّصَدًا ۖ

وَأَنَّا	كُنَّا نَقْعُدُ	مِنْهَا	مَقَاعِدَ	لِلسَّمْعِ	فَمَنْ	يَسْمَعِ	الْإِن	يَجِدْ لَهُ	شِهَابًا	رَّصَدًا
اور یہ کہ ہم	ہم بیٹھا کرتے تھے	اس کے	ٹھکانے	سننے کے لئے	پس جو	سنا ہے	اب	وہ اپنے لئے پاتا ہے	شعلہ	گھات لگایا ہوا

اور یہ کہ ہم اس کے ٹھکانوں میں سننے کے لئے بیٹھا کرتے تھے پس اب جو سنتا رہتا رہتا جانتا ہے وہ وہاں اپنے لئے گھات لگایا ہوا شعلہ پاتا ہے۔

وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرُّ أُرِيدَ يَمِّنَ فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۖ وَأَنَّا مِنَّا

وَأَنَّا	لَا نَدْرِي	أَشَرُّ	أُرِيدَ	يَمِّنَ	فِي الْأَرْضِ	أَمْ أَرَادَ	بِهِمْ	رَبُّهُمْ	رَشَدًا	وَأَنَّا	مِنَّا
اور یہ کہ ہم	نہیں جانتے	ایسا برا	ارادہ کیا گیا	ان کے ساتھ	جو زمین میں	یا ارادہ فرمایا ہے	ان سے	ان کا رب	ہدایت	اور یہ کہ ہم	میں سے

اور یہ کہ ہم نہیں جانتے کہ جو زمین میں ہے یا ان کے ساتھ برا لیا گیا ہے یا ان سے (اللہ نے) ہدایت کا ارادہ فرمایا ہے۔ اور یہ کہ ہم میں سے

الصَّالِحُونَ وَمِمَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قَدَدًا ۖ وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَعِجَّزَ اللَّهَ

الصَّالِحُونَ	وَمِمَّا	دُونَ ذَلِكَ	كُنَّا	طَرَائِقَ	قَدَدًا	وَأَنَّا	ظَنَنَّا	أَن لَّنْ نَعِجَّزَ	اللَّهُ
نیکوکار (جمع،	اور ہم میں سے	اس کے علاوہ	ہم تھے	مختلف	اور یہ کہ	ہم نے گمان کیا	کہ ہم ہرگز نہ ہراسکیں گے	اللہ	

دیکھ، نیکی کار ہیں، اور ہم میں سے دیکھ، اس کے علاوہ ہیں، ہم مختلف راہوں پر تھے۔ اور یہ کہ ہم نے گمان کیا کہ ہم اللہ کو ہرگز نہ ہراسکیں گے

فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نَعْجِزَهُ هَرَبًا ۝۱۲ وَأَنْتَا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَايَ امْتَنَّا بِهِ فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ

فِي الْأَرْضِ	وَلَنْ نَعْجِزَهُ	هَرَبًا	وَأَنْتَا	لَمَّا سَمِعْنَا	الْهُدَايَ	امْتَنَّا بِهِ	فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ
زمین میں	اور ہم اس کو ہرگز نہ ہراسکیں گے	بھاگ کر	اور یہ کہ	جب ہم نے سنی	ہدایت	ایمان آئے اسے	سوچو اپنے رب پر ایمان لائے

زمین میں اور ہم اس کو ہرگز نہ ہراسکیں گے۔ اور یہ کہ ہم نے ہدایت سنی تو ہم اس پر ایمان لے آئے سو جو اپنے رب پر ایمان لائے

فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ۝۱۳ وَأَنْتَا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ

فَلَا يَخَافُ	بَخْسًا	وَلَا رَهَقًا	وَأَنْتَا	مِنَّا	الْمُسْلِمُونَ	وَمِنَّا	الْقَاسِطُونَ	فَمَنْ أَسْلَمَ
تو اسے خوف نہ ہوگا	کسی نقصان	اور نہ کسی ظلم	اور یہ کہ	ہم میں سے	مسلمان (جمع)	اور ہم میں سے	گنہگار	پس جو اسلام لایا

تو اسے نہ کسی نقصان کا خوف ہوگا، اور نہ کسی ظلم کا۔ اور یہ کہ ہم میں سے کچھ مسلمان (فرمانبردار) ہیں اور ہم میں سے (کچھ) گنہگار ہیں۔ پس جو اسلام لایا

فَأُولَٰئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ۝۱۴ وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ۝۱۵ وَأَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوا

فَأُولَٰئِكَ	تَحَرَّوْا	رَشَدًا	وَأَمَّا	الْقَاسِطُونَ	فَكَانُوا	لِجَهَنَّمَ	حَطَبًا	وَأَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوا
تو وہی ہیں	انہوں نے	بھلائی	اور رہے	گنہگار (جمع)	تو وہ ہوئے	جہنم کا	ایندھن	اور یہ کہ اگر وہ قائم رہتے

تو وہی ہیں جنہوں نے بھلائی کا قصد کیا۔ اور رہے گنہگار تو وہ جہنم کا ایندھن ہوئے۔ اور مجھے وہی کی گئی ہے، کہ اگر وہ قائم رہتے

عَلَى الطَّرِيقَةِ لَا سَقَيْنَهُمْ مَّاءً غَدًا ۝۱۶ لِنَقْتَنَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ

عَلَى الطَّرِيقَةِ	لَا سَقَيْنَهُمْ	مَّاءً	غَدًا	لِنَقْتَنَهُمْ	فِيهِ	وَمَنْ	يُعْرِضْ	عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ
(سیدھے) راستے پر	تو البتہ ہم انہیں پلاتے	پانی	دافر	تاکہ ہم انہیں آزمائیں	اس میں	اور جو	دگر دانی کریگا	سے اپنے رب کی یاد

سیدھے راستے پر، تو ہم انہیں دافر پانی پلاتے۔ تاکہ ہم انہیں اس میں آزمائیں، اور جو اپنے رب کی یاد سے دگر دانی کرے گا

يَسْأَلُهُ عَذَابًا صَعَدًا ۝۱۷ وَأَنَّ الْمَسْجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ۝۱۸ وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ

يَسْأَلُهُ	عَذَابًا	صَعَدًا	وَأَنَّ	الْمَسْجِدَ	لِلَّهِ	فَلَا تَدْعُوا	مَعَ اللَّهِ	أَحَدًا	وَأَنَّهُ	لَمَّا قَامَ
وہ اسے	داخل کریگا	عذاب	سخت	اور یہ کہ	مسجدیں	اللہ کے لئے	تو تم نہ پکارو (بندگی نہ کرو)	اللہ کے ساتھ	کسی کی	اور یہ کہ جب کھڑا ہوا

وہ اسے سخت عذاب میں داخل کرے گا۔ اور یہ کہ مسجدیں اللہ کے لئے ہیں تو تم اللہ کے ساتھ کسی کی بندگی نہ کرو۔ اور یہ کہ جب کھڑا ہوا

عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يُكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ۝۱۹ قُلْ إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ

عَبْدُ اللَّهِ	يَدْعُوهُ	كَادُوا	يُكُونُونَ	عَلَيْهِ	لِبَدًا	قُلْ	إِنَّمَا	أَدْعُو رَبِّي	وَلَا أُشْرِكُ
اللہ کا بندہ	کہ وہ اسکی عبادت کرے	قرباً	وہ ہو جائیں	اس پر	(حلقہ و حلقہ) فرما دیں	کہیں سو انہیں	صرف میں اپنے	رب کی عبادت کہ لا حول اور میں شریک نہیں کرتا	

اللہ کا بندہ کہ وہ اس لا شریک کی عبادت کرے تو قریب تھا کہ وہ (جنات) اس پر حلقہ و حلقہ کھڑے ہو جائیں آپ فرما دیں کہ میں صرف رب کی عبادت کرتا ہوں اور شریک نہیں کرتا



بِهِ أَحَدًا ۝ ٢٠ قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ۝ ٢١ قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي

بِهِ	أَحَدًا	قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا	قُلْ إِنِّي لَنْ يُخَيِّرَنِي
اسکے ساتھ کسی کو	فرمادیں بیشک میں	افتیاری نہیں رکھتا تمہارے لئے کسی ضرر اور نہ کسی ہدایت	فرمادیں بیشک مجھے مجھے برگزینا نہ دے گا

کسی کو اس کے ساتھ آپ نے فرما دیں بیشک میں تمہارے لئے اختیار نہیں رکھتا کسی ضرر کا اور نہ کسی بھلائی کا۔ آپ نے فرما دیں بیشک مجھے ہرگز پناہ نہ دے گا

مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَكِنْ أَجَدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحِدًا ﴿٢٣﴾ لَا يَلْغَا مِنَ اللَّهِ وَرِسْلَتِهِ وَمَنْ

مِنْ اللَّهِ	وَلَنْ أَجِدَ	مِنْ دُونِهِ	مُتَحَدًّا	إِلَّا بَلَاغًا	مِنْ اللَّهِ	وَرِسَالَتِهِ	وَمَنْ
اللہ سے	اور میں ہرگز نہ پاؤں گا	اس کے سوا	کوئی ملے پناہ	مگر رسپغام پہنچانا	اللہ کی طرف سے	اور اس کے پیغام (جہیہ)	اور جو

اللہ سے کوئی بھی، اور میں اس کے سوا کوئی جائے بنیاد نہ پاؤں گا۔ مگر (مرا کام ہے) اللہ کی طرف سے پیغام پہنچانا اور اس کے پیغام (لانا) اور جو

بَعْضُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ۖ <sup>٣٢</sup> حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ

يَعِصُ اللَّهَ	وَرَسُولَهُ	فَإِنَّ لَهُ	نَارَ جَهَنَّمَ	خُلْدًا يَن	فِيهَا	أَبَدًا	حَتَّىٰ	إِذَا رَأَوْا	مَا يُوعَدُونَ
نافوا فی کسر اللہ کی اور اس کے رسول کی	تو جہنم کی آگ	ہمیشہ رہیں گے	اس میں	ہمیشہ	بہانے کے	جسے دیکھیں گے	جوانی میں وعدہ دیا گیا		

نافرمانی کرنا اللہ کی اور اس کے رسول کی تو بیشک اس کے لئے جہنم کی آگ ہے، وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے۔ یہاں تک کہ جہنم دکھائی دے گی، جو انہیں وہاں دھاکتا ہے

فَسَعَلُمُونَ مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقْلُعُ دَا قُلُ ۚ (٢٣) إِنْ أَدْرِي أَقْرَبُ مَا تَعْدُونَ

فَسَيَعْلَمُونَ	مَنْ	أَضْعَفُ	نَاصِرًا	وَأَقْلُ	عَدَدًا	قُلْ	إِنْ	أَدْرِي	أَقْرَبُ	مَا تَوَعَدُونَ
تو وہ یقیناً جانیں گے	کسی	کمزور تر	مددگار	اور کم تر	تعداد میں	فہم	نہیں	پڑ جانے	آگاہی	جو تمہیں وعدہ دے رہا ہے

تو وہ عنق سے جان لے کر گھر کا دروازہ سے اتر کر سے اتر کر سے آ کر فی ۲۰۰۰ روپے ہنر دے دیا اور یہی حکمت ہے

أَمْ حَسِبَ أَنَّ رُتِيَّ أَمَدًا ۝٢٥ عَلِمُ الْغُثَّ وَالنُّظْمُ عَلَيَّ غَسَقَ احْمَأ ۝٢٦ إِلَّا مَن ارْتَضَىٰ

أَمْ يَجْعَلُ	لَهُ	رَبِّي	أَمَدًا	عَلِيمُ الْغَيْبِ	فَلَا يُظْهِرُ	عَلَى غَيْبِهِ	أَحَدًا	إِلَّا	مِنْ	أَرْتَضَى
کند	برای	خدا	مدت	دانا	نماید	در	یکی	مگر	از	آنچه

[illegible][illegible]

مِنْ رَّسُولٍ	فَأَنَّهُ	يَسْأَلُكَ	مَنْ يَبَيِّنُ يَدَيَّ	وَمِنْ خَلْفِهِ	رَصَدًا	لِيَعْلَمَ	أَنَّ	قَدْ أَبْلَغُوا
---------------	-----------	------------	------------------------	-----------------	---------	------------	-------	-----------------

اسوئول میں سے	لوبینک	چلا ہے	اس کے ا کے سے	اور اس کے پیلے سے	نحافظ (مرستہ)	تا کہ وہ معلوم کرے کہ	ابھول غیثی پچا دیئے
---------------	--------	--------	---------------	-------------------	---------------	-----------------------	---------------------

رَسَلْتُ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَى كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ۚ

رَسَلْتُ	رَبِّهِمْ	وَأَحَاطَ	بِمَا لَدَيْهِمْ	وَأَحْصَى	كُلَّ شَيْءٍ	عَدَدًا
پیغام (جمع)	اپنے رب کے	اور اس نے احاطہ کیا ہوا	جو ان کے پاس	اور اس نے شمار کر رکھا ہے	ہر شے	گنتی میں

اپنے رب کے پیغام اور اس نے احاطہ کیا ہوا ہے جو کچھ ان کے پاس ہے اور ہر شے کو گنتی میں شمار کر رکھا ہے۔

يٰۤاَيُّهَا النَّازِعَاتُ

سُورَةُ النَّمْلِ مَكِّيَّةٌ = ۳۰

اَيَّاهَا ۲۰

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

يٰۤاَيُّهَا النَّازِعَاتُ ۚ قِمِ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ۚ نِصْفَهُ أَوِ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ۚ أَوْ زِدْ

يٰۤاَيُّهَا النَّازِعَاتُ	قِمِ اللَّيْلَ	إِلَّا قَلِيلًا	نِصْفَهُ	أَوِ	انْقُصْ	مِنْهُ	قَلِيلًا	أَوْ زِدْ
اے کپڑوں میں لپٹنے والے درختوں،	رات میں قیام کریں	مگر	تھوڑا	اس کا نصف	یا	کم کر لیں	اس میں سے	تھوڑا یا زیادہ کر لیں

اے نازل کپڑوں میں لپٹنے والے محمد! رات میں قیام کریں مگر تھوڑا۔ اس رات کا نصف حصہ یا اس میں سے تھوڑا کم کر لیں۔ یا دیکھ، زیادہ کر لیں

عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ۚ اِنَّا سَنُلْقِيْ عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيْلًا ۚ اِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ

عَلَيْهِ	وَرَتِّلِ	الْقُرْآنَ	تَرْتِيلًا	اِنَّا سَنُلْقِيْ	عَلَيْكَ	قَوْلًا ثَقِيْلًا	اِنَّ	نَاشِئَةَ	الَّيْلِ
اس پر سے	اور پڑھ کر پڑھیں	قرآن	ترتیل کے ساتھ	بیشک ہم عنقریب ڈالیں گے	آپ پر	ایک بھاری کلام	بیشک	اٹھنا	رات

اس سے، اور قرآن ترتیل کے ساتھ پڑھ کر پڑھیں۔ بیشک ہم آپ پر عنقریب ایک بھاری کلام (قرآن کریم، والیگ نازل کر دیں گے) بیشک رات کا اٹھنا

هِيَ اَشَدُّ وَطْأً وَاَقْوَمُ قِيلًا ۚ اِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْعًا طَوِيْلًا ۚ وَاذْكُرْ اِسْمَ رَبِّكَ

هِيَ اَشَدُّ	وَطْأً	وَاَقْوَمُ	قِيلًا	اِنَّ لَكَ	فِي النَّهَارِ	سَبْعًا	طَوِيْلًا	وَاذْكُرْ	اِسْمَ رَبِّكَ
یہ سخت	نفس کی روندنے والا	اور زیادہ درست	بیشک آپ کے لئے	دن میں	سب سے	طویل	اور آپ یاد کریں	اپنے رب کا نام	

نفس کی سخت روندنے والا ہے اور زیادہ درست ہے الفاظ کے تلفظ میں۔ بیشک آپ کے لئے دن میں طویل سب سے ہے، اور آپ اپنے رب کا نام یاد کریں

وَتَبَتَّلْ اِلَيْهِ تَبْتِيْلًا ۚ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا اِلَهَ اِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ۚ

وَتَبَتَّلْ	اِلَيْهِ	تَبْتِيْلًا	رَبُّ الْمَشْرِقِ	وَالْمَغْرِبِ	لَا	اِلَهَ	اِلَّا هُوَ	فَاتَّخِذْهُ	وَكِيلًا
اور چھوڑ جائیں	اسکی طرف (سب سے)	چھوٹ کر	رب مشرق کا	اور مغرب	نہیں	کوئی معبود	اس کے سوا	اپنی پکڑ لو، بنا لو، اس کو کارساز	

اور سب سے چھوٹ کر (اگ ہو کر) اسکی طرف الگ ہو جائیں۔ وہ مشرق و مغرب کا رب۔ ایک سوا کوئی معبود نہیں، پس آپ اس کو کارساز بنالیں۔

وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ۝ وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِيَ النَّعْمَةِ

وَأَصْبِرْ	عَلَىٰ	مَا يَقُولُونَ	وَاهْجُرْهُمْ	هَجْرًا	جَمِيلًا	وَذَرْنِي	وَالْمُكَذِّبِينَ	أُولِيَ النَّعْمَةِ
اور آپ صبر کریں	پر	جو وہ کہتے ہیں	اور انہیں چھوڑ دیں	کنہ کنہ کی طرح	اچھی طرح	اور مجھے چھوڑ دو	اور جھٹلانے والوں	خوشحال لوگوں

اور جو وہ کہتے ہیں آپ اس پر صبر کریں اور اچھی طرح کنہ کنہ کی طرح انہیں چھوڑ دیں۔ اور مجھے اور جھٹلانے والے خوشحال لوگوں کو چھوڑ دیں (سمجھ لینے دیں)

وَمِهْلَهُمْ قَلِيلًا ۝ إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ۝ وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ۝

وَمِهْلَهُمْ	قَلِيلًا	إِنَّ	لَدَيْنَا	أَنْكَالًا	وَجَحِيمًا	وَطَعَامًا	ذَا غُصَّةٍ	وَعَذَابًا	أَلِيمًا
اور ان کو مہلت	بہت کم	بیشک	ہمارے پاس	عذاب اور دہکتی آگ	اور کھانا	گلے میں اٹک جانے والا	اور عذاب	دردناک	

اور ان کو تھوڑی مہلت دیدیں۔ بیشک ہمارے پاس عذاب ہے اور دہکتی آگ۔ اور کھانا ہے گلے میں اٹک جانے والا، اور عذاب ہے دردناک۔

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ۝ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ

يَوْمَ	تَرْجُفُ	الْأَرْضُ	وَالْجِبَالُ	وَكَانَتِ	الْجِبَالُ	كَثِيبًا	مَّهِيلًا	إِنَّا أَرْسَلْنَا	إِلَيْكُمْ
جس دن	کانپے گی	زمین	اور پہاڑ	اور ہوا جانے لگے	پہاڑ	دیس کے تودے	ریزہ ریزہ	بیشک ہم نے بھیجا	تمہاری طرف

جس دن زمین اور پہاڑ کانپیں گے اور پہاڑ ریزہ ریزہ ہو کر دیس کے تودے ہو جائیں گے۔ بیشک ہم نے تمہاری طرف بھیجا (محمد کو)

رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ۝ فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ

رَسُولًا	شَاهِدًا	عَلَيْكُمْ	كَمَا أَرْسَلْنَا	إِلَىٰ فِرْعَوْنَ	رَسُولًا	فَعَصَىٰ	فِرْعَوْنُ	الرَّسُولَ
ایک رسول	گواہی دینے والا	تم پر	جیسے ہم نے بھیجا	فرعون کی طرف	ایک رسول	پس کہا نہ مانا	فرعون	رسول

تم پر گواہی دینے والا ایک رسول، جسے ہم نے فرعون کی طرف (موسیٰ کو) ایک رسول بنا کر بھیجا تھا۔ پس فرعون نے رسول کا کہا نہ مانا

فَاخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ۝ فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ۝

فَاخَذْنَاهُ	أَخْذًا	وَبِيلًا	فَكَيْفَ	تَتَّقُونَ	إِن كَفَرْتُمْ	يَوْمًا	يَجْعَلُ	الْوِلْدَانَ	شِيبًا
تو ہم نے اسے پکڑ لیا	پکڑ	بڑے وبال	تو کیسے	تم بچو گے	اگر تم نے کفر کیا	اس دن	کردے گا	بچوں کو	بوڑھا

تو ہم نے اسے (فرعون کو) بڑے وبال کی پکڑ میں پکڑ لیا۔ اگر تم نے کفر کیا تو اس دن کیسے بچو گے؟ جو بچوں کو بوڑھا کر دے گا۔

إِنَّ السَّمَاءَ مُنْفَطِرٌ بِهِ ۚ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ۝ إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ۚ فَمِنْ شَاءَ اتَّخَذَ

إِنَّ السَّمَاءَ	مُنْفَطِرٌ	بِهِ	كَانَ	وَعْدُهُ	مَفْعُولًا	إِنَّ هَذِهِ	تَذْكِرَةٌ	فَمِنْ شَاءَ	اتَّخَذَ
آسمان	پھٹ جائے گا	اس سے	ہے	اس وعدہ	پورا ہو کر رہنے والا	بیشک	نصیحت	تو جو	چاہے اختیار کر لے

اس سے آسمان پھٹ جائے گا، اس کا وعدہ پورا ہو کر رہنے والا ہے۔ بیشک یہ قرآن نصیحت ہے جو کوئی چاہے اختیار کر لے

إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۚ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثَيِ اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ

إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۚ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثَيِ اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ

اپنے رب کی طرف راہ بیشک آپ کا رب جانتا ہے کہ آپ قیام کرتے ہیں قریب سے دو تہائی رات کے اور آدھی رات

(اس کے ذریعہ) اپنے رب کی طرف راہ۔ بیشک آپ کا رب جانتا ہے کہ آپ کبھی، دو تہائی رات کے قریب قیام کرنے میں اور کبھی، آدھی رات

وَتِلْكَ هِيَ وَطَافَةٌ مِنَ الَّذِينَ مَعَكَ ۚ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۚ عَلِمَ أَنْ لَنْ تُحْصَوْهُ

وَتِلْكَ هِيَ وَطَافَةٌ مِنَ الَّذِينَ مَعَكَ ۚ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۚ عَلِمَ أَنْ لَنْ تُحْصَوْهُ

اور اس کا تہائی اور ایک جہات سے جو آپ کے ساتھ اور اللہ اندازہ فرماتا رات اور دن اس جانا کہ تم ہرگز نباہ نہ کر سکو گے

اور کبھی، اس کا تہائی حصہ اور جو آپ کے ساتھ ہیں ان میں سے ایک عجا ربی، اور اللہ رات اور دن کا اندازہ فرماتا ہے اسے جانا کہ تم ہرگز نباہ نہ کر سکو گے

فَتَأْتِيكُمْ فَاقِرٌ وَمَا تَكْسِرُ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضًى وَآخَرُونَ

فَتَأْتِيكُمْ فَاقِرٌ وَمَا تَكْسِرُ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضًى وَآخَرُونَ

تو اس نے تم پر عنایت کی تو تم پر بڑھا کر وہ جس قدر آسانی ہو سکے قرآن سے اس جانا کہ اللہ تم میں سے کوئی بیمار اور کوئی اور

تو اس نے تم پر عنایت فرمائی تو تم قرآن میں جس قدر آسانی سے ہو سکے پڑھ لیا کرو، اس نے جانا کہ اللہ تم میں سے کوئی بیمار ہو گے، اور کوئی اور

يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَآخَرُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ

يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَآخَرُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ

وہ سفر کریں گے زمین میں تلاش کرتے ہوئے سے اللہ کا فضل روزی اور کئی دوسرے وہ جہاد کریں گے میں اللہ کی راہ

روزی تلاش کرتے ہوئے زمین میں سفر کریں گے - اور کئی دوسرے اللہ کی راہ میں جہاد کریں گے،

فَاقْرَءُوا مَا تَكْسِرُ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ۚ

فَاقْرَءُوا مَا تَكْسِرُ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ۚ

پس پڑھ لیا کرو جس قدر آسانی ہو سکے اس سے اور تم قائم کرو نماز اور ادا کرتے رہو زکوٰۃ اور اللہ کو قرض دو قرض حسنہ (خلاص سے)

پس اس میں سے جس قدر ہو سکے تم پڑھ لیا کرو، اور تم نماز قائم کرو، اور زکوٰۃ ادا کرتے رہو، اور اللہ کو اخلاص سے قرض حسنہ

وَمَا تَقْدِرُ مَوَالٍ أَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا

وَمَا تَقْدِرُ مَوَالٍ أَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا

اور جو تم آگے بھیجو گے اپنے لئے اے کوئی نیکی تم اسے پاؤ گے اللہ کے ہاں وہ بہتر اور عظیم تر اجر میں

اور کوئی نیکی جو تم اپنے لئے آگے بھیجو گے، اسے اللہ کے ہاں بہتر اور اجر میں عظیم تر پاؤ گے،

وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

اور تم بخشش مانگو، بیشک اللہ بخشنے والا، نہایت رحم کرنے والا ہے۔

اور تم اللہ سے بخشش مانگو، بیشک اللہ بخشنے والا، نہایت رحم کرنے والا ہے۔

فِيهَا زُكُورٌ

سُورَةُ الْمَدَّيْنِ مَكِّيَّةٌ ۴۷ = ۴۸

آيَاتُهَا ۵۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا نہایت مہربان ہے۔

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ۖ قُمْ فَأَنْذِرْ ۚ وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ۖ وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ۖ وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ۖ

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ۖ قُمْ فَأَنْذِرْ ۚ وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ۖ وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ۖ وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ۖ

اے کھڑے میں لیٹے ہوئے! کھڑے ہو جاؤ! پھر ڈراؤ! اور اپنا رب بڑائی بیان کرو! اور اپنے کپڑے سو پاک کرو! اور پلیدی! سو دور رہو!

اے مہتر! کھڑے ہوئے! کھڑے ہو جاؤ! پھر ڈراؤ! اور اپنے رب کی بڑائی بیان کرو! اور اپنے کپڑے پاک رکھو! اور پلیدی! سو دور رہو۔

وَلَا تَمَنَّ أَنْ تَمُنَّ تَسْتَكْبِرُ ۖ وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ۖ فَإِذَا أَنْقَرْنَا النَّاقُورَ ۖ فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ

وَلَا تَمَنَّ أَنْ تَمُنَّ تَسْتَكْبِرُ ۖ وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ۖ فَإِذَا أَنْقَرْنَا النَّاقُورَ ۖ فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ

اور احسان نہ رکھو! زیادہ لینے کی غرض نہ رکھو! اور اپنے ہونے کے لئے صبر کرو! پھر جب پھونکا جائے گا! تو وہ اس دن دن

اور زیادہ لینے کی غرض نہ احسان نہ رکھو! اور اپنے رب کی (ضا جوئی) کے لئے صبر کرو۔ پھر جب پھونکا جائے گا تو وہ دن ایک دن ہو گا

عَسِيرٌ ۖ عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ۖ ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ۖ وَجَعَلْتُ لَهُ

عَسِيرٌ ۖ عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ۖ ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ۖ وَجَعَلْتُ لَهُ

بڑا دشوار! کافروں پر نہ آسان! مجھ پھوڑ دو! اور جسے میں نے پیدا کیا! اکیلا! اور میں نے دیا! اسے

بڑا دشوار! کافروں پر نہ آسان نہیں آئے مجھے اور اسے چھوڑ دو، جسے میں نے اکیلا پیدا کیا۔ اور میں نے اسے دیا

مَا أَقْمَدُودًا ۖ وَبَنِينَ شُهُودًا ۖ وَمَهْدَتْ لَهُ تَهِيدًا ۖ ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ۖ

مَا أَقْمَدُودًا ۖ وَبَنِينَ شُهُودًا ۖ وَمَهْدَتْ لَهُ تَهِيدًا ۖ ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ۖ

ماں کی طرح! اور بیٹے! سامنے حاضر ہونے والے! اور بچھا یا رہا کیا! اس کے لئے! بچھونا (سامان) پھر وہ طمع کرتا ہے کہ اور زیادہ دوں

ماں کی طرح! اور سامنے حاضر رہنے والے بیٹے! اور میں نے اس کے لئے بہر طرح کا سامان مہیا کیا! پھر وہ طمع کرتا ہے کہ اور زیادہ دوں!



كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِإِيْتِنَا عَنِيدًا ۖ سَأَرْهُقُهُ صَعُودًا ۚ إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ۖ فَقُتِلَ كَيْفَ

کَلَّا اِنَّهٗ کاَن لِاِیْتِنَا عَنِیْدًا ۖ سَاَرْهُقُهٗ صَعُوْدًا ۚ اِنَّهٗ فَکَرَّ وَقَدَّرَ ۖ فَقُتِلَ کَیْفَ  
ہرگز نہیں، بیشک ہماری آیات کا مخالف ہے۔ اب اس بڑی چڑھائی چڑھاؤں کا (اسے شقت کی حالت میں) بیشک اس نے سوچا اور اسے اندازہ کیا، سو وہ مارا جائے کیسا

ہرگز نہیں، بیشک ہماری آیات کا مخالف ہے۔ اب اس بڑی چڑھائی چڑھاؤں کا (اسے شقت کی حالت میں) بیشک اس نے سوچا اور اسے اندازہ کیا، سو وہ مارا جائے کیسا

قَدَّرَ ۖ ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۖ ثُمَّ نَظَرَ ۖ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ۖ ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۖ

قَدَّرَ ۖ ثُمَّ قُتِلَ کَیْفَ قَدَّرَ ۖ ثُمَّ نَظَرَ ۖ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ۖ ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۖ  
اس نے اندازہ کیا پھر وہ مارا جائے کیسا اس نے اندازہ کیا پھر اس نے دیکھا اور منہ بکاڑا پھر اس نے پیٹھ پھیری اور اس نے تکبر کیا

اس نے اندازہ کیا پھر وہ مارا جائے کیسا اس نے اندازہ کیا پھر اس نے دیکھا اور منہ بکاڑا پھر اس نے پیٹھ پھیری اور اس نے تکبر کیا۔

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ ۖ إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ۖ سَأَصْلِيهِ سَقَرٌ ۖ

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ ۖ إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ۖ سَأَصْلِيهِ سَقَرٌ ۖ  
تو اس نے کہا نہیں یہ مگر دھرم، جادو، اگلوں سے نقل کیا جاتا ہے نہیں یہ مگر دھرم، آدمی کا کلام غنقریب سے ڈالوں گا سقر (جہنم)

تو اس نے کہا یہ تو صرف ایک جادو ہے (جو) اگلوں سے نقل کیا جاتا ہے، یہ تو صرف ایک آدمی کا کلام ہے۔ غنقریب میں اسے سقر میں ڈالوں گا۔

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ۖ لَا تُبْقَى وَلَا تُذَرَ ۖ لَوَّاحَةٌ لِلْبَشَرِ ۖ عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ۖ

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ۖ لَا تُبْقَى وَلَا تُذَرَ ۖ لَوَّاحَةٌ لِلْبَشَرِ ۖ عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ۖ  
اور تم کیا سمجھو؟ سقر کیا ہے وہ نہ باقی رکھے گا اور نہ چھوڑے گی مجلس دینے والی آدمی کو اس پر ہیں انیس (داروغہ)

اور تم کیا سمجھ کر کیا ہے؟ (وہ آگ) نہ باقی رکھے گی اور نہ چھوڑے گی، آدمی کو مجلس دینے والی ہے، اس پر انیس (داروغہ مقرر) ہیں۔

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً ۖ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمُ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا ۖ

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً ۖ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمُ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا ۖ  
اور ہم نے نہیں بنائے (داروغہ) مگر صرف فرشتے اور ہم نے نہیں رکھی ان کی تعداد مگر صرف آزمائش کو ان لوگوں کے جو کافر ہوئے

اور (داروغہ) صرف فرشتے بنائے ہیں، اور ہم نے ان کی تعداد صرف ان لوگوں کی آزمائش کے لئے رکھی ہے جو کافر ہوئے

لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا ۖ وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ

لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا ۖ وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ  
تا کہ وہ یقین کر لیں (کہ) کتاب دی گئی (اہل کتاب) اور زیادہ ہو جو لوگ ایمان لائے ایمان اور شک نہ کریں وہ لوگ جنہیں

تا کہ اہل کتاب یقین کر لیں، اور جو لوگ ایمان لائے، ان کا ایمان زیادہ ہو، اور وہ لوگ شک نہ کریں جنہیں

أَوْتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلَيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا

کتاب دی گئی	اور مومن (جمع)	اور تاکر وہ کہیں	وہ لوگ	جن کے دلوں میں	رہگ	اور کافر (جمع)	کیا
-------------	----------------	------------------	--------	----------------	-----	----------------	-----

کتاب دی گئی دایں کتاب، اور مومن اور تاکر وہ لوگ جن کے دلوں میں رہگ ہے اور کافر کہیں کہ کیا

أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا امْتِلَاحًا لِّكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ

اَرَادَ	اللَّهُ	بِهَذَا	امْتِلَاحًا	لِّكَ	يُضِلُّ	اللَّهُ	مَن	يَشَاءُ	وَيَهْدِي	مَن	يَشَاءُ	وَمَا	يَعْلَمُ
---------	---------	---------	-------------	-------	---------	---------	-----	---------	-----------	-----	---------	-------	----------

ارادہ کیا اللہ نے اس مثال (کتاب) سے؟ اسی طرح اللہ جسے چاہتا ہے گمراہ کرتا ہے، اور جسے چاہتا ہے راہنمائی دیتا ہے جسے وہ چاہتا ہے اور نہیں جانتا

جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرَى لِلْبَشَرِ ۚ كَلَّا وَالْقَمَرِ ۚ وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ۚ

جُنُودَ	رَبِّكَ	إِلَّا	هُوَ	وَمَا	هِيَ	إِلَّا	ذِكْرَى	لِلْبَشَرِ	كَلَّا	وَالْقَمَرِ	وَاللَّيْلِ	إِذَا	أَدْبَرَ
---------	---------	--------	------	-------	------	--------	---------	------------	--------	-------------	-------------	-------	----------

لشکروں تیرے رب کے سوا وہ (خود) اور نہیں یہ مگر نصیحت آدمی کے لئے نہیں نہیں قسم ہے چاند کی اور رات کی جب وہ پیٹھ پھیرے

وَالصُّبْحِ إِذَا اسْفَرَ ۚ إِنَّهَا إِحْدَى الْكُبَرَى ۚ نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ۚ لِمَن شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ

وَالصُّبْحِ	إِذَا	اسْفَرَ	إِنَّهَا	إِحْدَى	الْكُبَرَى	نَذِيرًا	لِلْبَشَرِ	لِمَن	شَاءَ	مِنْكُمْ	أَنْ	يَتَقَدَّمَ
-------------	-------	---------	----------	---------	------------	----------	------------	-------	-------	----------	------	-------------

اور صبح جب وہ روشن ہو، بیشک وہ درد زخ، ایک بڑی آفت ہے، لوگوں کو ڈرانے والی، تم میں سے جو کوئی چاہے کہ وہ آگے بڑھے

أَوْ يَتَأَخَّرَ ۚ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ۚ إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ۚ فِي جَنَّتِ ۚ

أَوْ	يَتَأَخَّرَ	كُلُّ	نَفْسٍ	بِمَا	كَسَبَتْ	رَهِينَةٌ	إِلَّا	أَصْحَابَ	الْيَمِينِ	فِي	جَنَّتِ
------	-------------	-------	--------	-------	----------	-----------	--------	-----------	------------	-----	---------

یا وہ پیچھے رہے۔ ہر شخص اپنے اعمال کے بدلے گروی ہے۔ مگر داہنی طرف والے باغات میں رہیں گے،

يَتَسَاءَلُونَ ۚ عَنِ الْمُجْرِمِينَ ۚ مَا سَلَّكُمْ فِي سَقَرٍ ۚ قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ۚ

يَتَسَاءَلُونَ	عَنِ	الْمُجْرِمِينَ	مَا	سَلَّكُمْ	فِي	سَقَرٍ	قَالُوا	لَمْ	نَكُ	مِنَ	الْمُصَلِّينَ
----------------	------	----------------	-----	-----------	-----	--------	---------	------	------	------	---------------

وہ پوچھیں گے سے گنہگاروں کیا جہنم میں تھے؟ وہ کہیں گے ہم نہ تھے نماز پڑھنے والوں میں سے نہ تھے۔

وَلَمْ نَكُ نَطْعِمُ الْمِسْكِينَ ﴿۴۴﴾ وَكُنَّا نَحْوُضُ مَعَ الْخَالِضِينَ ﴿۴۵﴾ وَكُنَّا نَكْذِبُ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿۴۶﴾

وَلَمْ نَكُ نَطْعِمُ	الْمِسْكِينَ	وَكُنَّا نَحْوُضُ	مَعَ	الْخَالِضِينَ	وَكُنَّا نَكْذِبُ	بِيَوْمِ الدِّينِ
اور نہ تھے ہم	ہم کھانا کھلاتے	محتاجوں	اور ہم تھے	بہودہ باتوں میں لگے رہنے والے	اور ہم جھٹلاتے تھے	روزِ جزا و سزا کو

اور ہم محتاجوں کو کھانا نہ کھلاتے تھے۔ اور ہم بہودہ باتوں میں لگے رہنے والوں کے ساتھ بہودہ باتوں میں مصطفیٰ کرتے تھے، اور ہم روزِ جزا و سزا کو جھٹلاتے تھے۔

حَتَّىٰ أَتَيْنَا الْيَقِينَ ﴿۴۷﴾ فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ﴿۴۸﴾ فَمَا لَمْ عَنِ التَّذْكِرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿۴۹﴾

حَتَّىٰ أَتَيْنَا	الْيَقِينَ	فَمَا تَنْفَعُهُمْ	شَفَاعَةُ	الشَّافِعِينَ	فَمَا لَمْ	عَنِ	التَّذْكِرَةِ	مُعْرِضِينَ
یہاں تک کہ	ہمیں آگئی	موت	اور انہیں نفع نہ دیا	سفارش	سفارش کرنے والوں	تو انہیں کیا ہوا	سے	نصیحت

یہاں تک کہ ہمیں موت آگئی۔ سو انہیں سفارش کرنے والوں کی سفارش نے نفع نہ دیا۔ تو انہیں کیا ہوا کہ وہ نصیحت سے منہ پھرتے ہیں؟

كَانَهُمْ حَرًّا مُسْتَنْفِرَةً ﴿۵۰﴾ فَفَرَّتْ مِنْ قَسْوَدَةٍ ﴿۵۱﴾ بَلْ يَرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا

كَانَهُمْ	حَرًّا	مُسْتَنْفِرَةً	فَفَرَّتْ	مِنْ	قَسْوَدَةٍ	بَلْ	يَرِيدُ	كُلُّ	امْرِئٍ	مِنْهُمْ	أَنْ	يُؤْتَىٰ	صُحُفًا
گویا کہ وہ	گرہے	بھاگے ہوئے	بھاگے جاتے ہیں	شیر سے	بلکہ	چاہتا ہے	ہر آدمی	ان میں سے	کہ وہ دیے جائیں	صحیفے			

گویا کہ وہ بھاگے ہوئے گرہے ہیں، بھاگے جاتے ہیں شیر سے۔ بلکہ ان میں سے ہر آدمی چاہتا ہے کہ اسے دیے جائیں صحیفے

مُنْشَرَّةً ﴿۵۲﴾ كَلَّا ﴿۵۳﴾ بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿۵۴﴾ كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ ﴿۵۵﴾ فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿۵۶﴾

مُنْشَرَّةً	كَلَّا	بَلْ	لَا يَخَافُونَ	الْآخِرَةَ	كَلَّا	إِنَّهُ	تَذْكِرَةٌ	فَمَنْ شَاءَ	ذَكَرْهُ
کھلے ہوئے	ہرگز نہیں	بلکہ	وہ نہیں ڈرتے	آخرت	ہرگز نہیں	بیشک یہ	نصیحت	سو جو چاہے	اسے یاد رکھے

کھلے ہوئے۔ ہرگز نہیں بلکہ وہ آخرت سے نہیں ڈرتے۔ ہرگز نہیں بیشک یہ نصیحت ہے۔ سو جو چاہے اسے یاد رکھے۔

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ﴿۵۷﴾

وَمَا يَذْكُرُونَ	إِلَّا أَنْ	يَشَاءَ	اللَّهُ	هُوَ	أَهْلُ	التَّقْوَىٰ	وَأَهْلُ	الْمَغْفِرَةِ
اور وہ یاد نہ رکھیں گے	مگر یہ	یہ	اللہ چاہے	وہی	ڈرنے کے لائق	مغفرت کے لائق		

اور وہ یاد نہ رکھیں گے مگر یہ کہ اللہ چاہے، وہی ہے ڈرنے کے لائق، اور مغفرت کے لائق۔

آیاتہا ۴۰

۴۵ = سُورَةُ الْقِيَامَةِ مَكِّيَّةٌ = ۳۱

فِيهَا ۲۰ آيَةً

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ ۝ وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ۝ اِيْحَسِبُ الْاِنْسَانُ اَلَنْ يَجْمَعَ

لَا أُقْسِمُ	بِیَوْمِ الْقِيَامَةِ	وَلَا أُقْسِمُ	بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ	اِيْحَسِبُ	الْاِنْسَانُ	اَلَنْ يَجْمَعَ
میں قسم	کھاتا ہوں	قیامت کے دن کی	اور میں قسم کھاتا ہوں	دل کہ اپنے اوپر مل کر توبہ کرے	کیا مان کر تا ہے	انسان

میں قیامت کے دن کی قسم کھاتا ہوں۔ اور میں اپنے اوپر ملامت کرتے ہوئے دل کی قسم کھاتا ہوں۔ کیا انسان گمان کرتا ہے کہ ہم ہرگز جمع نہ کر دیں گے

عِظَامَهُ ۝ بَلَىٰ قَدَرَيْنَ عَلَىٰ اَنْ تَسْوَىٰ بَنَانَهُ ۝ بَلَىٰ يَرِيدُ الْاِنْسَانُ لِيَفْجُرَ اَمَامَهُ ۝

عِظَامَهُ	بَلَىٰ قَدَرَيْنَ	عَلَىٰ	اَنْ تَسْوَىٰ	بَنَانَهُ	بَلَىٰ يَرِيدُ	الْاِنْسَانُ	لِيَفْجُرَ	اَمَامَهُ
اس کی ہڈیاں	کیوں نہیں ہم تاد رہیں	پر	کہ ہم درست کریں	اسکے پورے پورے	بلکہ چاہتا ہے	انسان	کہ گناہ کرتا ہے	اپنے آگے کو بھی

اس کی ہڈیاں کیوں نہیں ہم تاد رہیں کہ اسے پورے پورے درست کر دیں۔ بلکہ انسان چاہتا ہے کہ آگے کو بھی گناہ کرتا رہے۔

يَسْأَلُ اَيَّانَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ۖ فَاِذَا بَرَقَ الْبَصَرُ ۖ وَخَسَفَ الْقَمَرُ ۖ وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۖ

يَسْأَلُ	اَيَّانَ	يَوْمِ الْقِيَامَةِ	فَاِذَا	بَرَقَ الْبَصَرُ	وَخَسَفَ	الْقَمَرُ	وَجُمِعَ	الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ
اور پوچھتا ہے	کب؟	روز قیامت	اےں جب	چندھیا جائیں گی آنکھیں	اور گرہن لگ جائے گا	چاند	اور جمع کر دیے جائیں گے	سورج اور چاند

وہ پوچھتا ہے روز قیامت کب ہوگا؟ پس جب آنکھیں چندھیا جائیں گی اور چاند کو گرہن لگ جائے گا اور سورج اور چاند جمع کر دیے جائیں گے

يَقُولُ الْاِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ اَيْنَ الْمَفْرُجُ ۖ كَلَّا لَا وَزَرَ ۖ اِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ۖ يَنْبَوُّ

يَقُولُ	الْاِنْسَانُ	يَوْمَئِذٍ	اَيْنَ الْمَفْرُجُ	كَلَّا لَا وَزَرَ	اِلَىٰ رَبِّكَ	يَوْمَئِذٍ	الْمُسْتَقَرُّ	يَنْبَوُّ
کہے گا	انسان	آج کے دن	کہاں	جگہ کی جگہ ہرگز نہیں	میں کوئی بچاؤ	تیرے رب کی طرف	آج کے دن	ٹھکانا

انسان کہے گا کہاں ہے آج کے دن بھاگنے کی جگہ؟ ہرگز نہیں، کوئی بچاؤ کی جگہ نہیں۔ آج کے دن تیرے رب کی طرف ٹھکانا ہے، وہ جگہ دیا جائے گا

اَلْاِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَاٰخَرَ ۖ بَلَىٰ الْاِنْسَانُ عَلٰى نَفْسِهِ بِصِيرَةٍ ۖ وَلَوْ اَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ۖ

اَلْاِنْسَانُ	يَوْمَئِذٍ	بِمَا قَدَّمَ	وَاٰخَرَ	بَلَىٰ الْاِنْسَانُ	عَلٰى نَفْسِهِ	بِصِيرَةٍ	وَلَوْ اَلْقَىٰ	مَعَاذِيرَهُ
انسان	آج کے دن	وہ جو اس نے آگے بھیجا	اور اس نے پیچھے چھوڑا	بلکہ انسان	اپنی جان پر	باجر	اگرچہ لاڈالے	اپنے عذر

آج کے دن انسان کو وہ جو اس نے آگے بھیجا، اور اس نے پیچھے چھوڑا بلکہ انسان اپنی جان پر باجری ہے، اگرچہ اپنے عذر (میلے، لاڈالے) پیش کرے،





فَاُولٰٓئِکَ اَیْحَسِبُ الْاِنْسَانُ اَنْ یُّتْرَکَ سُدًی ۚ اَلَمْ یَکُ نُطْفَۃً مِّنْ مَّیْمِنِیْ ۙ (۳۷)

فَاُولٰٓئِکَ	اَیْحَسِبُ	الْاِنْسَانُ	اَنْ یُّتْرَکَ	سُدًی	اَلَمْ یَکُ	نُطْفَۃً	مِّنْ	مَّیْمِنِیْ	ۙ
پھر افسوس	کیا وہ گمان کرتا ہے؟	انسان	کہ وہ چھوڑ دیا جائے گا	مہل دیوہی	کیا نہ تھا؟	نطفہ	سے	مئی	ٹپکا یا گیا

پھر افسوس۔ کیا انسان گمان کرتا ہے کہ وہ دیوہی چھوڑ دیا جائے گا۔ کیا وہ مئی کا ایک نطفہ (قطرہ) نہ تھا جو رحم مادر میں، ٹپکا یا گیا۔

ثُمَّ کَانَ عَلَقَۃً فَخَلَقَ فِیْ سَوًی ۙ فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَیْنَ الذَّکَرَ وَالْاُنْثٰی ۙ (۳۸)

ثُمَّ کَانَ	عَلَقَۃً	فَخَلَقَ	فِیْ سَوًی	فَجَعَلَ	مِنْهُ	الزَّوْجَیْنَ	الذَّکَرَ	وَالْاُنْثٰی	ۙ
پھر وہ ہوا	جما ہوا خون	پھر اسے پیدا کیا	پھر اُسے	پھر بندے	اس سے	دو جوڑے (قسمیں)	مرد اور عورت		

پھر وہ جما ہوا خون ہوا، پھر اس نے اسے پیدا کیا، پھر اسے درست (اندام) کیا، پھر اس کی مرد اور عورت دو قسمیں بنائیں۔

اَلِیْسَ ذٰلِکَ بِقَدْرِ عَلٰی اَنْ یَّحْیَی الْمَوْتٰی ۙ (۳۹)

اَلِیْسَ	ذٰلِکَ	بِقَدْرِ	عَلٰی	اَنْ یَّحْیَی	الْمَوْتٰی				
کیا نہیں	وہ	قادر	پر	کہ وہ زندہ کرے	مردے (جمع)				

کیا وہ اس پر قادر نہیں کہ مردوں کو زندہ کرے؟

فَیْہَا رُکُوۡنًا ۙ

۴۶ = سُورَةُ الدَّهْرِ مَكِّيَّةٌ = ۹۸

اٰیَاتُهَا ۳۱

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

هَلْ اَتٰی عَلٰی الْاِنْسَانِ حِیْنٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ یَكُنْ شَیْءًا مَّذْکُوْرًا ۙ اِنَّا خَلَقْنٰهُ اِنْسَانًا ۙ (۱)

هَلْ اَتٰی	عَلٰی الْاِنْسَانِ	حِیْنٌ	مِّنَ الدَّهْرِ	لَمْ یَكُنْ	شَیْءًا	مَّذْکُوْرًا	ۙ	اِنَّا خَلَقْنٰهُ	اِنْسَانًا
یقیناً آیا (گورا)	انسان پر	ایک وقت	زمانہ سے (ہیں)	اور نہ تھا	کچھ	قابل ذکر	بیشک ہم نے پیدا کیا	انسان	

یقیناً انسان پر ہمیں ایک وقت گزرا ہے کہ وہ کچھ بھی، قابل ذکر نہ تھا۔ بیشک ہم نے انسان کو پیدا کیا

مِّنْ نُطْفَۃٍ اَمْشٰجٍ نَّبْتَلِیْہٖ فَجَعَلْنٰہُ سَمِیْعًا بَصِیْرًا ۙ اِنَّا هَدٰیْنٰہُ السَّبِیْلَ اِمَّا شَاکِرًا ۙ (۲)

مِّنْ نُطْفَۃٍ	اَمْشٰجٍ	نَّبْتَلِیْہٖ	فَجَعَلْنٰہُ	سَمِیْعًا	بَصِیْرًا	ۙ	اِنَّا هَدٰیْنٰہُ	السَّبِیْلَ	اِمَّا شَاکِرًا
نطفہ	مخلوط	ہم اسے آزمائیں	آزمائے بنا یا	سننا دیکھنا	بیشک ہم نے اسے دکھائی	راہ	خواہ شکر کرنے والا		

مخلوط نطفہ سے (رک)، ہم اسے آزمائیں تو ہم نے اسے سننا دیکھنا بنایا۔ بیشک ہم نے اسے راہ دکھائی (اب) خواہ شکر کرنے والا، سو

وَمَا كَفُّورًا ۝۳ اِنَّا اَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلْسِلًا وَاَغْلًا وَّسَعِيرًا ۝۴ اِنَّ الْاَبْرَارَ يَشْرَبُونَ

وَمَا كَفُّورًا	اِنَّا اَعْتَدْنَا	لِلْكَافِرِينَ	سَلْسِلًا وَاَغْلًا وَّسَعِيرًا	اِنَّ الْاَبْرَارَ	يَشْرَبُونَ
اور خواہ	ناشکر	بیشک ہم نے تیار کیا	کافروں کے لئے زنجیریں اور طوق اور دہکتی آگ	بیشک	نیک بندے

نواہ ناشکر۔ بیشک ہم نے کافروں کے لئے زنجیریں اور طوق اور دہکتی آگ تیار کر رکھی ہے۔ بیشک نیک بندے

مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ۝۵ عَيْنَا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ۝۶ يُوفُونَ

مِنْ كَأْسٍ	كَانَ مِزَاجُهَا	كَافُورًا	عَيْنَا	يَشْرَبُ بِهَا	عِبَادُ اللَّهِ	يُفَجِّرُونَهَا	تَفْجِيرًا	يُوفُونَ
پیالے سے	اس میں آمیزش ہوگی	کافور کی	ایک چشمہ	اس سے پیتے ہیں	اللہ کے بندے	اس سے رواں کرتے ہیں	نالیوں	وہ پوری کرتے ہیں

پیالے سے وہ مشروب جس میں کافور کی آمیزش ہوگی۔ ایک چشمہ اس سے اللہ کے بندے پیتے ہیں، اس سے نالیوں رواں کرتے ہیں۔ وہ پوری کرتے ہیں

بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ۝۷ وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا

بِالنَّذْرِ	وَيَخَافُونَ	يَوْمًا	كَانَ شَرُّهُ	مُسْتَطِيرًا	وَيُطْعَمُونَ	الطَّعَامَ	عَلَى حُبِّهِ	مِسْكِينًا
راہی، نذرین	اور وہ ڈرتے ہیں	اس دن	ہوگی	اسکا براں پھیلی ہوئی	اور وہ کھلاتے ہیں	کھانا	اسکی محبت پر	محتاج مسکین

انہی نذرین اور وہ اس دن ڈرتے ہیں جس کی برائی پھیلی (عام، ہوگی)۔ اور وہ اس کی محبت پر کھانا کھلاتے ہیں۔ محتاج کو

وَيَتِيمًا وَاَسِيرًا ۝۸ اِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا ۝۹ اِنَّا نَخَافُ

وَيَتِيمًا	وَاَسِيرًا	اِنَّمَا	نُطْعِمُكُمْ	لِوَجْهِ اللَّهِ	لَا نُرِيدُ	مِنْكُمْ	جَزَاءً	وَلَا شُكْرًا	اِنَّا نَخَافُ
اور یتیم	اور قیدی	اسکے سوا نہیں	ہم تمہیں کھلاتے ہیں	رضائے الہی کے لئے	ہم نہیں چاہتے	تم سے	کوئی جزا	اور نہ شکر یہ	بیشک ہم ڈرتے ہیں

اور یتیم اور قیدی کو اور کہتے ہیں، اس کے سوا نہیں کہ ہم تمہیں رضائے الہی کے لئے کھلاتے ہیں۔ ہم تم سے نہ جزا چاہتے ہیں اور نہ شکریہ۔ بیشک ہم ڈرتے

مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَتَطِيرًا ۝۱۰ فَوْقَهُمْ اللَّهُ شَرُّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً

مِنْ رَبِّنَا	يَوْمًا	عَبُوسًا	قَتَطِيرًا	فَوْقَهُمْ	اللَّهُ	شَرُّ	ذَلِكَ الْيَوْمِ	وَلَقَّاهُمْ	نَضْرَةً
اپنے رب سے	اس دن کا	منہ بگاڑنے والا	نہایت سخت	پس انہیں بچایا اللہ	برائی	اس دن	اور انہیں عطا کی	تازگی	

اپنے رب کی طرف سے اس دن کا جو منہ بگاڑنے والا نہایت سخت ہے۔ پس اللہ نے انہیں ان دن کی برائی سے بچایا، اور انہیں تازگی عطا کی

وَسُرُورًا ۝۱۱ وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةٌ وَحَرِيرًا ۝۱۲ مُتَّكِلِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرُونَ

وَسُرُورًا	وَجَزَاهُمْ	بِمَا صَبَرُوا	جَنَّةٌ وَحَرِيرًا	مُتَّكِلِينَ	فِيهَا	عَلَى الْأَرَائِكِ	لَا يَرُونَ
اور خوش دلی	اور انہیں بدلہ دیا	ان کے صبر پر	جنت اور ریشمی لباس	تکیہ لگائے ہوئے	اس میں	تختوں پر	وہ نہ دیکھیں گے

اور خوش دلی۔ اور ان کے ممبر پر انہیں جنت اور ریشمی لباس کا بدلہ دیا۔ اس میں تختوں پر تکیہ لگائے ہوئے ہوں گے۔ وہ نہ دیکھیں گے

فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَهْرًا ۚ وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلَّتْ قُطُوفُهَا تَذَلُّلاً ۚ وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ

فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَهْرًا ۚ وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلَّتْ قُطُوفُهَا تَذَلُّلاً ۚ وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ  
اس میں دھوپ اور نہ سردی اور نہ دیکھنے والے ہو گئے ان پر اگلے سائے اور نزدیک کیسے ہو گئے اس کے گچھے جھکا کر اور دور ہو گا ان پر

اس میں دھوپ (کی تیزی) نہ سردی کی شدت، ان پر اس کے سائے نزدیک ہو گئے اور اس کے گچھے جھکا کر نزدیک کر دیئے گئے ہوں گے۔ اور ان پر دور ہو گا

بَانِيَةً مِّنْ فَضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ۚ قَوَارِيرًا مِّنْ فَضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ۚ وَ

بَانِيَةً مِّنْ فَضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ۚ قَوَارِيرًا مِّنْ فَضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ۚ وَ  
برتنوں کا چاندی کے اور انجورے ہوں گے شیشے کے شیشے چاندی کے انہوں نے ان کا اندازہ کیا مناسب اندازہ اور

چاندی کے برتنوں کا اور انجوروں کا جو شیشوں کے ہونگے شیشے چاندی کے۔ رسائیوں نے ان کا مناسب اندازہ کیا ہو گا۔ اور

يُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ فَرْجُهَا زَنْجَبِيلًا ۚ عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ۚ وَيَطُوفُ

يُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ فَرْجُهَا زَنْجَبِيلًا ۚ عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ۚ وَيَطُوفُ  
انہیں پلایا جائے گا اس میں ایسا جام ہو گا اسکی آمیزش سونہ ایک چمچہ اس میں موسوم کیا جاتا ہے سلسیل اور گردش کریں گے

اور انہیں اس میں ایسا جام پلایا جائے گا جس کی آمیزش سونہ کی ہو گی۔ اس میں ایک چمچہ ہے جو سلسیل سے موسوم کیا جاتا ہے۔ اور گردش کریں گے

عَلَيْهِمْ وَلَدَانِ مُخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنثورًا ۚ وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ

عَلَيْهِمْ وَلَدَانِ مُخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنثورًا ۚ وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ  
ان پر لڑکے ہمیشہ نوجوان رہنے والے لڑکے جب تو انہیں دیکھے تو انہیں بکھرے ہوئے موتی سمجھے اور جب تو دیکھے گا تو وہاں رحمت میں

ان پر ہمیشہ نوجوان رہنے والے لڑکے جب تو انہیں دیکھے تو انہیں بکھرے ہوئے موتی سمجھے۔ اور جب تو دیکھے گا تو وہاں رحمت میں

رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ۚ عَلَيْهِمْ نِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّوْا أَسَاوِرَ

رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ۚ عَلَيْهِمْ نِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّوْا أَسَاوِرَ  
تو دیکھے گا بڑی نعمت اور بڑی سلطنت ان کے اوپر کی پوشاک باریک ریشم سبز اور دبیز ریشم (اطلس) اور انہیں پہنائیں گے سنگین

بڑی نعمت اور بڑی سلطنت دیکھے گا۔ ان کے اوپر کی پوشاک سبز باریک ریشم اور اطلس کی ہو گی اور انہیں سنگین پہنائیں گے جائیں گے

مِّنْ فَضَّةٍ وَسَقَمٌ رَّبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ۚ إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ

مِّنْ فَضَّةٍ وَسَقَمٌ رَّبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ۚ إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ  
چاندی کے اور انہیں پلانے کا ان کا رب ایک شراب (مشراب) نہایت پاک بیشک یہ ہے تمہاری جزا اور ہوئی تمہاری سعی

چاندی کے اور ان کا رب انہیں نہایت پاک ایک مشروب پلانے کا۔ بے شک یہ تمہاری جزا ہے، اور تمہاری سعی (کوشش)

مَشْكُورًا ۱۲۱) إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ۱۲۲) فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ

مَشْكُورًا ۱۲۱) إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ۱۲۲) فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ  
مشکورہ مقبول، بیشک ہم ہم نے نازل کیا آپ پر قرآن تدریجاً قرآن تدریجاً پس صبر کریں اپنے رب کے حکم کے لئے اور آپ کو کھانا نہیں ان میں سے

مقبول ہوئی۔ بے شک ہم نے آپ پر قرآن تدریجاً نازل کیا، پس آپ اپنے رب کے حکم کے لئے صبر کریں، اور آپ کو کھانا نہیں ان میں سے

أَتِمًّا أَوْ كَفُورًا ۱۲۳) وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۱۲۴) وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ

أَتِمًّا أَوْ كَفُورًا ۱۲۳) وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۱۲۴) وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ  
کمی گہوار یا نامشکرے کا۔ اور آپ اپنے رب کا نام صبح اور شام اور کسی حصہ میں، رات اور کسی حصہ میں اس کو اور اس کی پاکیزگی بیان کریں

کمی گہوار، نامشکرے کا۔ اور آپ اپنے رب کا نام صبح و شام یاد کرتے رہیں۔ اور رات کے کسی حصہ میں آپ اس کو سجدہ کریں اور اس کی پاکیزگی بیان کریں

لَيْلًا طَوِيلًا ۱۲۵) إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ۱۲۶)

لَيْلًا طَوِيلًا ۱۲۵) إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ۱۲۶)  
رات کا بڑا حصہ بیشک یہ دنیا کو دوست رکھتے ہیں اور جوڑ دیتے ہیں اپنے پیچھے ایک دن بھاری

رات کے بڑے حصے میں، بیشک یہ دنیا کو دوست رکھتے ہیں اور ایک بھاری دن (روز قیامت) اپنے پیچھے الیں پشت) چھوڑ دیتے ہیں۔

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ ۱۲۷) وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ۱۲۸) إِنَّ هَٰذَا تَذْكِرَةٌ ۱۲۹)

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ ۱۲۷) وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ۱۲۸) إِنَّ هَٰذَا تَذْكِرَةٌ ۱۲۹)  
ہم نے انہیں پیدا کیا اور ہم نے ان کے جوڑ مضبوط کئے اور ہم جب چاہیں ان کی جگہ بدل دیں ان جیسے لوگ بدل کر بیشک یہ نصیحت

ہم نے انہیں پیدا کیا، اور ہم نے ان کے جوڑ مضبوط کئے اور ہم جب چاہیں ان کی جگہ بدل دیں، ان جیسے اور لوگ بدل کر لے آئیں۔ بیشک یہ نصیحت ہے

فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۱۳۰) وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۱۳۰) وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ  
پس جو چاہے اختیار کر کے اپنے رب کی طرف راہ اور تم نہیں چاہو گے سوائے جو اللہ چاہے بیشک اللہ ہے

پس جو چاہے اپنے رب کی طرف راہ اختیار کر لے۔ اور تم نہیں چاہو گے اس کے سوا جو اللہ چاہے، بے شک اللہ

عَلِيمًا حَكِيمًا ۱۳۱) يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۱۳۲)

عَلِيمًا حَكِيمًا ۱۳۱) يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۱۳۲)  
جاننے والا حکمت والا وہ جسے چاہے اپنی رحمت میں اور درجہ ظالم اس نے تیار کیا ہے دردناک عذاب

جاننے والا حکمت والا ہے۔ وہ جسے چاہے اپنی رحمت میں داخل کرتا ہے، اور درجہ ظالم، تو ان کے لئے اس نے دردناک عذاب تیار کیا ہے۔





أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ۚ فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ۚ إِلَى قَدَرٍ مَعْلُومٍ ۚ فَقَدَرْنَا

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ	مِنْ مَّاءٍ	مَّهِينٍ	فَجَعَلْنَاهُ	فِي	قَرَارٍ مَّكِينٍ	إِلَى	قَدَرٍ مَّعْلُومٍ	فَقَدَرْنَا
کیا ہم نے تمہیں پیدا کیا نہیں؟	پانی سے	حقیر	پھر ہم نے اسے رکھا	میں	ایک محفوظ جگہ	تک	وقت معین	پھر ہم نے اندازہ کیا

کیا ہم نے تمہیں حقیر پانی سے نہیں پیدا کیا؟ پھر ہم نے اسے ایک محفوظ جگہ میں رکھا، ایک وقت معین تک، پھر ہم نے اندازہ کیا

فَنِعْمَ الْقَدَرُونَ ۚ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۚ أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ۚ أَحْيَاءُ

فَنِعْمَ	الْقَدَرُونَ	وَيْلٌ	يَوْمَئِذٍ	لِلْمُكَذِّبِينَ	أَلَمْ نَجْعَلِ	الْأَرْضَ	كِفَاتًا	أَحْيَاءُ
تو کیسا اچھا	اندازہ کرنے والے	خرابی	اس دن	جھٹلانے والوں کے لئے	کیا ہم نے نہیں بنایا	زمین	سیٹھنے والی	زندوں کو

تو ہم، کیسا اچھا اندازہ کرنے والے ہیں! اس دن خرابی بہ جھٹلانے والوں کے لئے۔ کیا ہم نے زمین کو سیٹھنے والی نہیں بنایا؟ زندوں کو

وَأَمْوَاتًا ۚ وَجَعَلْنَا فِيهَا رَاسِي شَجَاجَةٍ وَأَسْقَيْنُكُمْ مَاءً فُرَاتًا ۚ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ

وَأَمْوَاتًا	وَجَعَلْنَا	فِيهَا	رَاسِي	شَجَاجَةٍ	وَأَسْقَيْنُكُمْ	مَاءً	فُرَاتًا	وَيْلٌ	يَوْمَئِذٍ
اور مردوں کو	اور ہم نے رکھے	اس میں	پہاڑ جمع	اوپنے اوپنے	اور ہم نے پلایا	پانی میٹھا	خرابی	اس دن	

اور مردوں کو۔ اور ہم نے اس میں اوپنے اوپنے پہاڑ رکھے، اور ہم نے تمہیں میٹھا پانی پلایا۔ خرابی ہے اس دن

لِلْمُكَذِّبِينَ ۚ انْطَلِقُوا إِلَى مَا كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ۚ انْطَلِقُوا إِلَى ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ

لِلْمُكَذِّبِينَ	انْطَلِقُوا	إِلَى	مَا كُنْتُمْ بِهِ	تَكْذِبُونَ	انْطَلِقُوا	إِلَى	ظِلٍّ	ذِي	ثَلَاثِ
جھٹلانے والوں کے لئے	تو تم چلو	طرف	جس کو تم تھے	تم جھٹلاتے	تم چلو	سایہ کی طرف	والا	تین	

جھٹلانے والوں کے لئے۔ (رکھ ہوگا) تم چلو اس کی طرف جس کو تم جھٹلاتے تھے۔ تم چلو تین شاخوں والے سایہ کی طرف۔

شُعَبٍ ۚ لَا ظَلِيلٌ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْهَبِ ۚ إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرِّهَا الْقَصَصَ ۚ كَأَنَّهُ جِمَلَتٌ

شُعَبٍ	لَا ظَلِيلٌ	وَلَا يُغْنِي	مِنَ	الْهَبِ	إِنَّهَا	تَرْمِي	بِشَرِّهَا	الْقَصَصَ	كَأَنَّهُ	جِمَلَتٌ
شاخیں	نہ گہرا سایہ	اور نہ وہ بجائے	سے	شعلہ پیش،	بیکہ وہ	پھینکتی ہے	شعلے	محل جیسے	گو یا کہ	اونٹ (جمع)

نہ گہرا سایہ، اور نہ وہ پیش سے بجائے۔ بیکہ وہ محل جیسے (اوپنے) شعلے جھٹکتی ہے، گو یا کہ وہ اونٹ ہیں

صَفَرٌ ۚ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۚ هَذَا يَوْمُ لَا يَنْطِقُونَ ۚ وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ

صَفَرٌ	وَيْلٌ	يَوْمَئِذٍ	لِلْمُكَذِّبِينَ	هَذَا يَوْمٌ	لَا يَنْطِقُونَ	وَلَا يُؤْذَنُ	لَهُمْ
زرد	خرابی	اس دن	جھٹلانے والوں کے لئے	اس دن	وہ بول سکیں گے	اور اجازت دی جائے گی	انہیں

زرد۔ خرابی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لئے۔ اس دن نہ وہ بول سکیں گے۔ اور نہ انہیں اجازت دی جائے گی،

فَيَعْتَذِرُونَ ﴿٣٦﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾ هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْتُمْ وَ

فَيَعْتَذِرُونَ	وَيَلُّ	يَوْمَئِذٍ	لِّلْمُكَذِّبِينَ	هَذَا	يَوْمُ الْفَصْلِ	جَمَعْتُمْ
کہ وہ عذر خواہی کریں	خرابی	اس دن	جھٹلانے والوں کے لئے	یہ	فیصلے کا دن	ہم نے جمع کیا نہیں اور

کہ وہ عذر خواہی کریں۔ خرابی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لئے۔ یہ فیصلے کا دن ہے، ہم نے آپس میں جمع کیا اور

الْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ ﴿٣٩﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ

الْأَوَّلِينَ	فَإِنْ	كَانَ لَكُمْ	كَيْدٌ	فَكِيدُونِ	وَيَلُّ	يَوْمَئِذٍ	لِّلْمُكَذِّبِينَ	إِنَّ الْمُتَّقِينَ
پہلے لوگوں کو	پھر اگر	ہے تمہارا پاس	کوئی دغا	تو تم بھڑ بڑاؤ کرلو	خرابی	اس دن	جھٹلانے والوں کے لئے	بیشک پرہیزگار (جمع)

پہلے لوگوں کو۔ پھر اگر تمہارا پاس کوئی دغا ہے تو بھڑ بڑاؤ کرلو۔ خرابی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لئے۔ بیشک پرہیزگار

فِي ظِلِّ وَعُيُونٍ ﴿٤١﴾ وَفَوَاكِهِ مَسَائِثَ تَهْوُونَ ﴿٤٢﴾ كُلُّوْا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ

فِي ظِلِّ	وَعُيُونٍ	وَفَوَاكِهِ	مَسَائِثَ	تَهْوُونَ	كُلُّوْا	وَاشْرَبُوا	هَنِيئًا	بِمَا كُنْتُمْ
میں سایوں	اور چشموں	اور میوے	اس رقم کے جو	وہ چاہیں گے	تم کھاؤ	اور تم پیو	مزے سے	اس کے بدلے جو تم

سایوں اور چشموں میں ہوں گے۔ اور اس رقم کے میووں میں جو وہ چاہیں گے۔ لہم فرمائیں گے، تم کھاؤ اور پیو مزے سے (با فراغت) اسکے بدلے جو تم

تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾ إِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾ كُلُّوْا وَتَسْتَعْمَلُونَ

تَعْمَلُونَ	إِنَّا كَذٰلِكَ	نَجْزِي	الْمُحْسِنِينَ	وَيَلُّ	يَوْمَئِذٍ	لِّلْمُكَذِّبِينَ	كُلُّوْا	وَتَسْتَعْمَلُونَ
کرتے تھے	بیشک ہم اسی طرح	جزا دیتے ہیں	نیکی کاروں کو	خرابی	اس دن	جھٹلانے والوں کے لئے	تم کھاؤ	اور تم فائدہ اٹھا لو

کرتے تھے۔ بیشک ہم اسی طرح نیکی کاروں کو جزا دیتے ہیں۔ خرابی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لئے۔ تم کھاؤ اور فائدہ اٹھا لو

قَلِيلًا إِنَّكُمْ مَّجْرُمُونَ ﴿٤٦﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا

قَلِيلًا	إِنَّكُمْ	مَّجْرُمُونَ	وَيَلُّ	يَوْمَئِذٍ	لِّلْمُكَذِّبِينَ	وَإِذَا قِيلَ	لَهُمْ	ارْكَعُوا
تھوڑا	بیشک تم	مجرم (جمع)	خرابی	اس دن	جھٹلانے والوں کے لئے	اور جب	کہا جائے	ان سے تم رکوع کرو

تھوڑا (کسی قدر) بیشک تم مجرم ہو۔ خرابی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لئے۔ اور جب ان سے کہا جائے تم رکوع کرو

لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾ وَيَلُّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ

لَا يَرْكَعُونَ	وَيَلُّ	يَوْمَئِذٍ	لِّلْمُكَذِّبِينَ	فَبِأَيِّ	حَدِيثٍ	بَعْدَهُ	يُؤْمِنُونَ
وہ رکوع نہیں کرتے	خرابی	اس دن	جھٹلانے والوں کے لئے	تو کون سی	بات	اس کے بعد	وہ ایمان لائیں گے

تو وہ رکوع نہیں کرتے۔ خرابی ہے اس دن جھٹلانے والوں کے لئے۔ تو اس کے بعد وہ کون سی بات پر ایمان لائیں گے؟